

# Manuel du propriétaire

## Entretien et utilisation

INSTALLATEUR : Veuillez remettre ce manuel à l'utilisateur.  
PROPRIÉTAIRE : Conservez ce manuel à titre de référence.

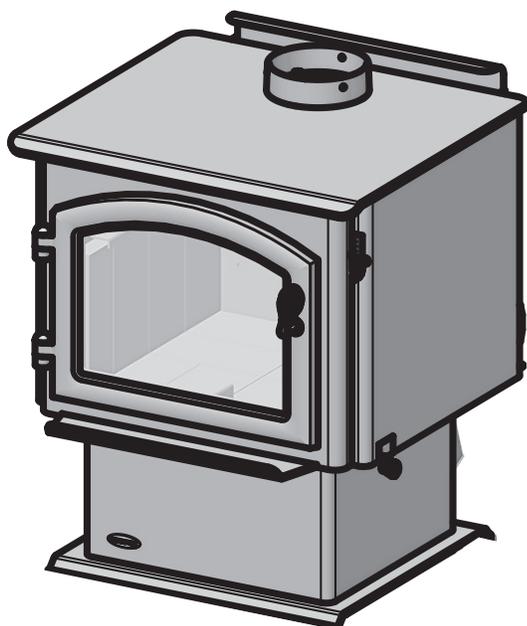
Communiquez avec votre détaillant pour les questions concernant l'installation, l'utilisation, ou l'entretien.

AVIS : NE PAS JETER CE MANUEL

# QUADRA-FIRE®

APPAREIL AU BOIS 2100 MILLENNIUM  
CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA  
COMBUSTION (ACC)

MODÈLE :  
21M-ACC



Installation and service of this appliance should be performed by qualified personnel. Hearth & Home Technologies recommends HHT Factory Trained or NFI certified professionals.

hearthED  
FACTORY TRAINING  
Fuel Your Fire

NFI NATIONAL  
FIREPLACE  
INSTITUTE®  
A CERTIFICATION AGENCY

### ⚠ AVERTISSEMENT



Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- Ne surchauffez PAS – si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. La surchauffe annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles. Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### SURFACES CHAUDES !

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

La vitre chaude causera des brûlures.

- Ne pas toucher la vitre avant qu'elle ne soit refroidie.
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où l'appareil est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- **La température élevée peut enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.**
- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

À n'utiliser qu'avec des combustibles solides à base de bois. Les autres combustibles risquent de provoquer la surchauffe et de générer des gaz toxiques (par exemple, du monoxyde de carbone).

### REMARQUE

To obtain a French translation of this manual, please contact your dealer or visit [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)

Pour obtenir une traduction française de ce manuel, veuillez contacter votre détaillant ou visitez le [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)

**REMARQUE : Les dégagements pourraient être diminués uniquement si les moyens sont approuvés par les autorités réglementaires ayant compétence.**

**A. Exemple d'étiquette de numéro de série/de sécurité**

EMPLACEMENT : Arrière de l'appareil



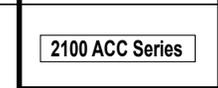
**CAUTION: HOT WHILE IN OPERATION DO NOT TOUCH, KEEP CHILDREN AND CLOTHING AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. KEEP FURNISHINGS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIAL FAR AWAY FROM THE APPLIANCE. SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS**  
**ATTENTION: CHAUD LORS DE L'OPÉRATION. NE PAS TOUCHER. GARDEZ LES ENFANTS ET LES VÊTEMENTS LOIN DE L'ESPACE DÉSIGNÉ DE L'INSTALLATION. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU. GARDEZ LES MEUBLES ET LES MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES LOIN DE L'ESPACE DÉSIGNÉ DE L'APPAREIL. VOIR L'ÉTIQUETTE ET LES INSTRUCTIONS**

**LISTED ROOM HEATER, SOLID FUEL TYPE. ALSO FOR USE IN MOBILE HOMES. (UM) 84 HUD. "For Use with Solid Fuel Only"**  
**PREVENT HOUSE FIRES**  
 Install and use only in accordance with manufacturer's installation and operating instructions. Contact local building or fire officials about restrictions and installation inspections in your area. Do not obstruct the space beneath heater.  
 For use with leg and pedestal options intended for this model, refer to owner's manual for appropriate part numbers and installation instructions.  
**WARNING - For Mobile Homes:** Do not install in a sleeping room. An outside combustion air inlet must be provided and unrestricted while unit is in use. The structural integrity of the mobile home floor, ceiling and walls must be maintained. The stove needs to be properly grounded to the frame of the mobile home. Components required for mobile home installation: Outside Air Kit, Part Number OAK-ACC.  
**Refer to manufacturer's instructions and local codes for precautions required for passing chimney through a combustible wall or ceiling and maximum offsets.**  
 Inspect and clean chimney frequently - Under Certain Conditions of Use, Creosote Buildup May Occur Rapidly.  
 Do not connect this unit to a chimney serving another appliance.  
 Optional Blower, Part BK-ACC.  
 Electrical Rating: 115 VAC, 1.2 Amps, 60 Hz.  
 Route power cord away from unit. Do not route cord under or in front of appliance.  
**DANGER: Risk of electrical shock.** Disconnect power supply before servicing.  
 Replace glass only with 5mm ceramic available from your dealer.  
 Do not use grate or elevate fire. Build wood fire directly on hearth.  
 Do not overfire - if heater or chimney connector glows, you are overfiring.  
 Operate only with the fuel loading door closed. Open only to add fuel to the fire.

**FLOOR PROTECTION:**  
 Floor protector must be a 3/8 (9.5mm) inch min. thickness, non-combustible material or equivalent, extending beneath heater and to front/side/rear as indicated on the diagram below. **Exception:** Non-combustible floor protections must extend beneath the flue pipe when installed with horizontal venting and extend 2 inches (51mm) beyond each side.

**APPAREIL DE CHAUFFAGE DE PIÈCE, DE TYPE DE COMBUSTIBLE SOLIDE, POUR USAGE DANS LES MAISONS MOBILES. (UM) 84 HUD. "Pour Usage Avec Bois Solide Seulement"**  
**PRÉVENTION DES FEUX DE MAISON**  
 Installez et utilisez en accord avec les instructions d'installation et d'opération du fabricant. Contactez le bureau de la construction ou le bureau des incendies au sujet des restrictions et des inspections d'installation dans votre voisinage. Ne pas obstruer l'espace en dessous de l'appareil. **AVIS - Pour Les Maisons Mobiles:** Ne pas installer dans une chambre à coucher. Un tuyau extérieur de combustion d'air doit être installé et ne doit pas être obstrué lorsque l'appareil est en usage. La structure intégrée du plancher, du plafond et des murs de la maison mobile doit être maintenue intacte. L'appareil de chauffage doit être fixé à la charpente de la maison mobile. Les composants requis pour l'installation des maisons mobiles: Assemblage d'air extérieur, Numéro de Pièce OAK-ACC.  
 Référez-vous aux instructions du fabricant et des codes locaux pour les précautions requises pour passer une cheminée à travers un mur ou un plafond combustibles, et les compensations maximums.  
 Ne pas connecter cet appareil à une cheminée servant un autre appareil.  
 Composants Optionnels: Ventilateur Optionnel, Pièce BK-ACC.  
 Puissance Électrique: 115 VAC, 1.2 Amps, 60 Hz.  
 Éloignez le fil électrique de l'appareil. Ne pas faire passer le fil électrique au dessus ou en dessous de l'appareil.  
**DANGER: Il y a risque de décharge électrique.** Déconnectez le fil électrique de la prise de contact avant le service.  
 Remplacez la vitre seulement avec une vitre céramique de 5 mm disponible chez votre fournisseur.  
 N'élevez pas le feu. Bâillez le feu de bois directement sur l'âtre.  
 Ne pas surchauffer. Si l'appareil de chauffage ou le tuyau de cheminée rouissent, vous surchauffez.  
 Opérez l'appareil seulement lorsque la porte de chargement est fermée. Ouvrez la porte seulement lorsque vous ajoutez des combustibles dans le feu.

**PROTECTION DU PLANCHER:**  
 Le protecteur de plancher doit être d'un minimum de 3/8 (9,5 mm) d'épaisseur, de matériau non combustible ou équivalent, s'étendant du devant/côtés/arrière de l'appareil, aux côtés et à l'arrière, comme indiqué sur le diagramme ci-dessous. **Exception:** Les protections de sol non combustibles doivent s'étendre sous le conduit de cheminée lorsque l'installation comporte un ventage horizontal et s'étendre de 2 pouces (51 mm) de chaque côté.



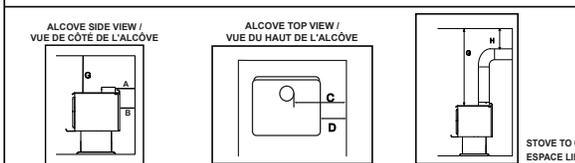
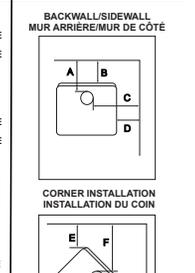
Numéro de série

**VENT SPECIFICATIONS:**  
**SINGLE WALL PIPE:** Six inch (6 inches) (152mm) diameter, minimum 24 MSG black or blued steel connector pipe, with a listed factory-built UL103HT\* Class "A" chimney, suitable for use with solid fuels, or a masonry chimney, and the referenced clearances.  
**DOUBLE WALL PIPE:** Six inch (6 inches) (152mm) diameter, listed double wall air insulated connector pipe with listed factory-built UL103HT\* Class "A" chimney, or a masonry chimney and the referenced clearances.  
 \*In Canada must comply with Standard CAN/ULC-S629-M87 for the 650 degree Factory-built Chimney.  
**MOBILE HOME:** Use double wall pipe by Dura-Vent DVL, Seikirk Metalbestos DS or Security DL double wall connector pipe. Must be equipped with a spark arrester.  
**MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLES:** In Inches & (Millimeters)  
**NOTE:** All "A", "C" and "F" Dimensions are to inside diameter of the flue or pipe.  
**INSTALLATION: FULL VERTICAL / ENTièrement VERTICAL**

**SPÉCIFICATIONS DE LA VENTILATION:**  
**MUR SIMPLE:** De six (6 inches) (152mm) de diamètre le connecteur de conduit de minimum 24 MSG noir ou bleu de construction de "CLASS A" avec une cheminée bâtie en usine UL103HT\* de Classe "A", adéquate pour usage avec les combustions solides, ou une cheminée maçonnée, avec espaces libres référés.  
**MUR DOUBLE:** De six (6 inches) (152mm) de diamètre, le connecteur du conduit d'air isolé pour mur double avec une cheminée bâtie en usine UL103HT\* de Classe "A", ou une cheminée maçonnée, avec espaces libres alloués.  
**MOBILE HOME:** Utilisez un conduit de mur double par Dura-Vent DVL, Seikirk Metalbestos DS ou Security DL. Doit être équipé d'un arrêt d'inclé. Utiliser les espaces libres pour mur double comme mentionné ci-bas.  
**ESPACES LIBRES MINIMUM DES MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES:** En Pouces & (millimètres)  
**NOTE:** Toutes les dimensions "A", "C", et "F" sont à partir du diamètre intérieur du conduit.

Nom du modèle  
 Test et rapport de laboratoire

	A	B	C	D	E	F	G	H		
SINGLE WALL PIPE	15 (381)	11 (279)	5 (127)	13 (330)	17 (432)	56 (1422)	N/A	CONDUIT DU MUR SIMPLE		
DOUBLE WALL PIPE	8.75 (222.5)	7 (178)	2 (51)	10.5 (267)	7 (191)	16 (406)	43 (1092)	N/A	CONDUIT DU MUR SIMPLE	
SINGLE WALL PIPE	14 (354)	10 (254)	2 (51)	12 (305)	8.5 (216)	17 (432)	56 (1422)	9.5 (241)	CONDUIT DU MUR SIMPLE	
DOUBLE WALL PIPE	9.5 (241)	7 (178)	1 (25.4)	21.5 (546)	13 (330)	7.5 (191)	16 (406)	43 (1092)	5 (127)	CONDUIT DU MUR DOUBLE
DOUBLE WALL PIPE	9.5 (241)	5.5 (140)	21.5 (546)	13.5 (343)	N/A	N/A	43 (1092)	5 (127)	CONDUIT DU MUR DOUBLE	



Manufactured by: HEARTH HOME TECHNOLOGIES  
 352 Moutain House Road, Halifax, PA 17032  
 www.quadrafire.com

Made in U.S.A. of U.S. and imported parts.  
 Fabriqué aux États-Unis d'Amérique par des pièces d'origine américaine et pièces importées.

This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation. Consult the owner's manual for further information. It is against U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY certified to comply with 2015 particulate emission standards at 2.1 g/hr EPA Method 29 and 5C. Not approved for sale after May 15, 2020.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER L'ÉTIQUETTE

2017 2018 2019 JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEP OCT NOV DEC  
 21 MILLENIUM DISCOVERY I

Date de fab.

## Définition des avertissements de sécurité :



- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Désigne des pratiques pouvant endommager l'appareil ou d'autres biens matériels.

## TABLE DES MATIÈRES

A. Exemple d'étiquette de numéro de série/de sécurité . . . . .	2	<b>3 Maintenance et entretien.....</b>	<b>18</b>
B. Politique de garantie . . . . .	4	A. Guide de référence rapide pour maintenance . . . . .	18
C. Guide de démarrage rapide . . . . .	7	B. Maintenance générale . . . . .	19
<b>1 Homologations et codes approuvés .8</b>		<b>4 Guide de dépannage.....</b>	<b>21</b>
A. Certification de l'appareil. . . . .	8	<b>5 Remplacement des pièces de</b>	
B. Puissance calorifique et rendement . . . . .	8	<b>rechange.....</b>	<b>22</b>
C. Spécifications de la porte vitrée . . . . .	9	A. Remplacement de la vitre . . . . .	22
D. Approuvé pour les maisons mobiles . . . . .	9	B. Remplacement des briques réfractaires . . . . .	22
E. Chambre à coucher . . . . .	9	C. Remplacement du disque d'arrêt . . . . .	22
F. Californie - Prop65 . . . . .	9	D. Ensemble de poignée de porte . . . . .	23
<b>2 Instructions d'utilisation ..... 10</b>		D. Démontage du déflecteur . . . . .	23
A. Surchauffe de votre appareil. . . . .	10	F. Remplacement de l'ensemble	
B. Sélection et entreposage du bois . . . . .	10	de tubes profilés . . . . .	24
C. Processus de combustion. . . . .	10	<b>6 Documents de référence.....</b>	<b>25</b>
D. Contrôleurs d'air . . . . .	11	A. Registre d'entretien et de maintenance . . . . .	25
E. Utiliser le réglage de l'air de combustion et le système ACC		B. Pièces de rechange et accessoires . . . . .	26
11			
F. Taux de combustion et rendement . . . . .	12		
G. Préparation d'un feu . . . . .	13		
H. Emplacement adéquat du déflecteur et de la laine			
céramique isolante . . . . .	14		
I. Instructions d'utilisation du ventilateur refoulant . . . . .	15		
J. Opacité (fumée) . . . . .	15		
K. Espace libre . . . . .	16		
L. Pression négative . . . . .	16		
M. Questions fréquentes . . . . .	17		

## B. Politique de garantie

### Hearth & Home Technologies LIMITED LIFETIME WARRANTY

Hearth & Home Technologies, on behalf of its hearth brands (“HHT”), extends the following warranty for HHT gas, wood, pellet and electric hearth appliances that are purchased from an HHT authorized dealer.

#### WARRANTY COVERAGE:

HHT warrants to the original owner of the HHT appliance at the site of installation, and to any transferee taking ownership of the appliance at the site of installation within two years following the date of original purchase, that the HHT appliance will be free from defects in materials and workmanship at the time of manufacture. After installation, if covered components manufactured by HHT are found to be defective in materials or workmanship during the applicable warranty period, HHT will, at its option, repair or replace the covered components. HHT, at its own discretion, may fully discharge all of its obligations under such warranties by replacing the product itself or refunding the verified purchase price of the product itself. The maximum amount recoverable under this warranty is limited to the purchase price of the product. This warranty is subject to conditions, exclusions and limitations as described below.

#### WARRANTY PERIOD:

Warranty coverage for consumers begins at the date of installation. In the case of new home construction, warranty coverage begins on the date of first occupancy of the dwelling or six months after the sale of the product by an independent, authorized HHT dealer/distributor, whichever occurs earlier. However, the warranty shall commence no later than 24 months following the date of product shipment from HHT, regardless of the installation or occupancy date. The warranty period for parts and labor for covered components is produced in the following table.

The term “Limited Lifetime” in the table below is defined as: 20 years from the beginning date of warranty coverage for gas appliances, and 10 years from the beginning date of warranty coverage for wood and pellet appliances. These time periods reflect the minimum expected useful lives of the designated components under normal operating conditions.

Warranty Period		HHT Manufactured Appliances and Venting					
Parts	Labor	Gas	Pellet	Wood	Electric	Venting	Components Covered
1 Year		X	X	X	X	x	All parts and material except as covered by Conditions, Exclusions, and Limitations listed
2 years			X	X			Igniters, auger motors, electronic components, and glass
		X	X	X			Factory-installed blowers
				X			Molded refractory panels
		X					Ignition Modules
3 years			X				Firepots, burnpots, mechanical feeders/auger assemblies
5 years	1 year	X					Vent Free burners, Vent Free ceramic fiber logs, Aluminized Burners
			X	X			Castings and Baffles
6 years	3 years			X			Catalyst - limitations listed
7 years	3 years		X	X			Manifold tubes, HHT chimney and termination
10 years	1 year	X					Burners, logs and refractory
Limited Lifetime	3 years	X	X	X			Firebox and heat exchanger, Grate and Stainless Steel Burners, FlexBurn® System (engine, inner cover, access cover and fireback)
90 Days		X	X	X	X	X	All replacement parts beyond warranty period

**WARRANTY CONDITIONS:**

- This warranty only covers HHT appliances that are purchased through an HHT authorized dealer or distributor. A list of HHT authorized dealers is available on the HHT branded websites.
- This warranty is only valid while the HHT appliance remains at the site of original installation.
- This warranty is only valid in the country in which the HHT authorized dealer or distributor that sold the appliance resides.
- Contact your installing dealer for warranty service. If the installing dealer or distributor is unable to provide necessary parts, contact the nearest HHT authorized dealer or supplier. Additional service fees may apply if you are seeking warranty service from a dealer other than the dealer from whom you originally purchased the product.
- Check with your dealer in advance for any costs to you when arranging a warranty call. Travel and shipping charges for parts are not covered by this warranty.
- Limited Catalyst Warranty
  - o For wood burning products containing a catalyst, the catalyst will be warranted for a six-year period as follows: if the original catalyst or a replacement catalyst proves defective or ceases to maintain 70% of its particulate emission reduction activity (as measured by an approved testing procedure) within 36 months from the purchase date, the catalyst will be replaced for free.
  - o From 37 to 72 months a pro-rated credit will be allowed against a replacement catalyst and labor credit necessary to install the replacement catalyst. The proration rate is as follows:

Amount of Time Since Purchase	Credit Towards Replacement Cost
0 - 36 Months	100%
37 - 48 Months	30%
49 - 60 Months	20%
61 - 72 Months	10%

- o Any replacement catalyst will be warranted under the terms of the catalyst warranty for the remaining term of the original warranty. The purchaser must provide the name, address, and telephone number of the location where the product is installed, proof of original purchase date, date of failure, and any relevant information regarding the failure of the catalyst.

**WARRANTY EXCLUSIONS:**

This warranty does not cover the following:

- Changes in surface finishes as a result of normal use. As a heating appliance, some changes in color of interior and exterior surface finishes may occur. This is not a flaw and is not covered under warranty.
- Damage to printed, plated, or enameled surfaces caused by fingerprints, accidents, misuse, scratches, melted items, or other external sources and residues left on the plated surfaces from the use of abrasive cleaners or polishes.
- Repair or replacement of parts that are subject to normal wear and tear during the warranty period are not covered. These parts include: paint, wood and pellet gaskets, firebricks, grates, flame guides, batteries and the discoloration of glass.
- Minor expansion, contraction, or movement of certain parts causing noise. These conditions are normal and complaints related to this noise are not covered by this warranty.
- Damages resulting from: (1) failure to install, operate, or maintain the appliance in accordance with the installation instructions, operating instructions, and listing agent identification label furnished with the appliance; (2) failure to install the appliance in accordance with local building codes; (3) shipping or improper handling; (4) improper operation, abuse, misuse, continued operation with damaged, corroded or failed components, accident, or improperly/incorrectly performed repairs (5) environmental conditions, inadequate ventilation, negative pressure, or drafting caused by tightly sealed constructions, insufficient make-up air supply, or handling devices such as exhaust fans or forced air furnaces or other such causes; (6) use of fuels other than those specified in the operation instructions; (7) installation or use of components not supplied with the appliance or any other components not expressly authorized and approved by HHT; (8) modification of the appliance not expressly authorized and approved by HHT in writing; and/or (9) interruptions or fluctuations of electrical power supply to the appliance.
- Non-HHT venting components, hearth connections or other accessories used in conjunction with the appliance.
- Any part of a pre-existing fireplace system in which an insert or a decorative gas appliance is installed.
- HHT's obligation under this warranty does not extend to the appliance's capability to heat the desired space. Information is provided to assist the consumer and the dealer in selecting the proper appliance for the application. Consideration must be given to the appliance location and configuration, environmental conditions, insulation and air tightness of the structure.

**This warranty is void if:**

- The appliance has been over-fired, operated in atmospheres contaminated by chlorine, fluorine, or other damaging chemicals. Over-firing can be identified by, but not limited to, warped plates or tubes, deformation/warping of interior cast iron structure or components, rust colored cast iron, bubbling, cracking and discoloration of steel or enamel finishes.
- The appliance is subjected to prolonged periods of dampness or condensation.
- There is any damage to the appliance or other components due to water or weather damage which is the result of, but not limited to, improper chimney or venting installation.

**LIMITATIONS OF LIABILITY**

- The owner's exclusive remedy and HHT's sole obligation under this warranty, under any other warranty, express or implied, or in contract, tort or otherwise, shall be limited to replacement, repair, or refund, as specified above. In no event will HHT be liable for any incidental or consequential damages caused by defects in the appliance. Some states do not allow exclusions or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific rights; you may also have other rights, which vary from state to state. EXCEPT TO THE EXTENT PROVIDED BY LAW, HHT MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY SPECIFIED HEREIN. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTY IS LIMITED TO DURATION OF THE EXPRESSED WARRANTY SPECIFIED ABOVE.

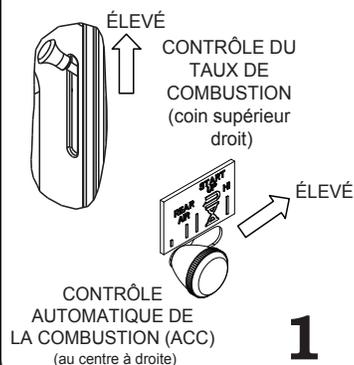
## C. Guide de démarrage rapide

**Remarque :** Ce sont des dessins génériques et peuvent ne pas représenter votre modèle spécifique.

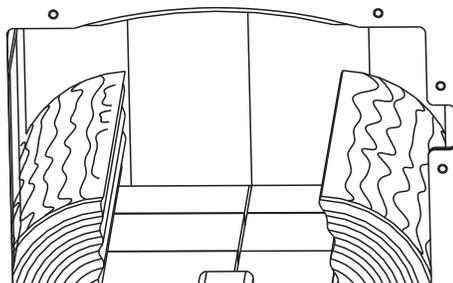
### ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES POUR LE PREMIER FEU :

10 morceaux de journal, 10 à 20 morceaux de petit bois sec d'allumage et quelques morceaux de bois bien séchés.

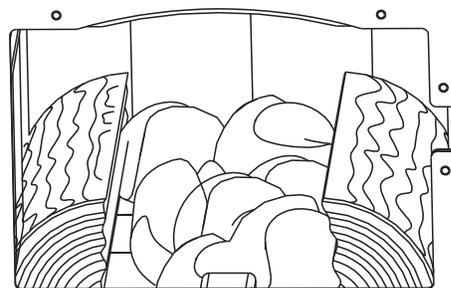
#### OUVREZ LES ENTRÉES D'AIR



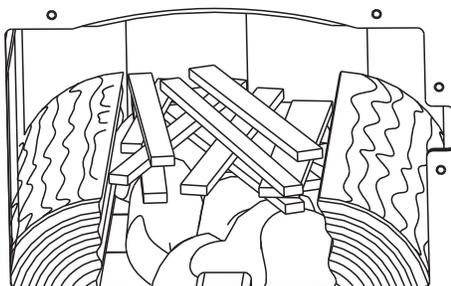
#### AJOUTEZ DU BOIS



#### AJOUTEZ DU JOURNAL



#### AJOUTEZ DU PETIT BOIS



#### ALLUME LE PAPIER

#### AVERTISSEMENT! Risque d'incendie

Fermez et verrouillez la porte de manière sécuritaire une fois le feu allumé, et après le remplissage, pour éviter :

La propagation de fumée, de flammes et de monoxyde de carbone

La propagation d'étincelles, de charbons et de bûches

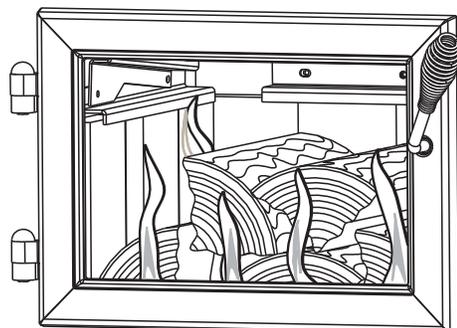
Les feux incontrôlés

NE PAS laisser le poêle sans surveillance avec la porte ouverte.

Allumer un feu peut ne pas nécessiter de laisser la porte ouverte pour assurer un tirage. L'entrée d'air doit approvisionner un tirage suffisant.

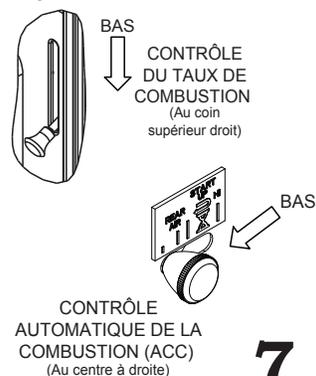
**5**

#### AJOUTEZ PLUS DE BOIS



#### RÉDUISEZ LE CONTRÔLE D'AIR

Réglez à la sortie de chaleur désirée



**Le poêle est  
prêt à fonctionner  
normalement.**

# 1 Homologations et codes approuvés

## A. Certification de l'appareil

<b>Modèle :</b>	Appareil au bois 2100 Millennium
<b>Laboratoire :</b>	OMNI Test Laboratories, Inc.
<b>N° et date du rapport :</b>	0061WS070S
<b>Type :</b>	Appareil homologué de type combustible solide
<b>Norme :</b>	UL1482-11 (R2015) et ULC S627-00 et (UM) 84-HUD, approuvé pour les maisons mobiles.

## B. Puissance calorifique et rendement

<b>N° de certification EPA :</b>	664
<b>EPA, Émissions certifiées :</b>	2,1 g/h
<b>*PCI, Efficacité testée :</b>	78,7 %
<b>**PCS, Efficacité testée :</b>	72,9 %
<b>***EPA, Sortie en BTU :</b>	de 12 000 à 28 800 BTU/h
<b>****Pointe d'émission de BTU/heure :</b>	44 000
<b>Taille du conduit :</b>	152 mm (6 po)
<b>Taille de la boîte à feu :</b>	0,04 m <sup>3</sup> (1,48 pi <sup>3</sup> )
<b>Longueur idéale des bûches :</b>	406 mm (16 po)
<b>Orientation du combustible :</b>	De l'avant vers l'arrière
<b>Combustible</b>	Corde de bois séché
*Efficacité moyenne pondérée du poids lourd à l'aide du bois de construction Douglas Fir et des données recueillies au cours du test des émissions de l'EPA.	
**Efficacité HHV moyenne pondérée à l'aide de bois de construction Douglas Fir et des données collectées lors du test d'émissions EPA.	
***Une gamme de sorties BTU basée sur l'efficacité par défaut de l'EPA et les taux de combustion des tests EPA faibles et élevés, en utilisant du bois de construction Douglas Fir.	
****Un pic de BTU hors de l'appareil calculé en utilisant le taux de combustion maximal de la première heure du test High EPA et la teneur en BTU du bois de corde (8600) multiplié par le rendement.	

**REMARQUE :** Cette installation doit être en conformité avec codes locaux. En l'absence de codes locaux, vous devez être en conformité avec les codes d'installation (UM) 84-HUD et NFPA211 aux États-Unis et les codes d'installation CAN/CSA-B365 au Canada.

Cet appareil au bois 2100 Millennium (ACC) respecte les normes d'émission de particules de bois de l'EPA (agence de protection de l'environnement des États-Unis) pour les appareils vendus après le 15 mai 2015.

Cet appareil au bois nécessite des inspections et des réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. Ne pas utiliser cet appareil au bois selon les directives du présent manuel contrevient aux réglementations fédérales.

### C. Spécifications de la porte vitrée

Cet appareil comporte une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

### D. Approuvé pour les maisons mobiles

- Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air extérieure de combustion ait été installée.
- L'intégrité de la structure du sol, des murs et du plafond de la maison mobile doit être maintenue.
- L'appareil doit être correctement fixé à la charpente de la maison mobile avec un fil de mise à terre en cuivre n° 8, et la cheminée doit être homologuée UL103 HT ou un conduit homologué UL-1777 de 15 cm (6 po) de diamètre doit être utilisé sur toute la longueur.
- L'ensemble de prise d'air extérieur, n° de pièce OAK-ACC, doit être installé en cas d'utilisation dans une maison mobile.

### E. Chambre à coucher

Lorsqu'il est installé dans une chambre à coucher, il est recommandé d'installer un avertisseur de fumée et / ou de monoxyde de carbone dans la chambre à coucher. La taille de la pièce doit être d'au moins 50 pi<sup>3</sup> par 1 000 Btu / heure d'entrée du poêle, si le poêle dépasse la taille de la pièce, l'air doit être installé.

### F. Californie - Prop65



#### ATTENTION

Ce produit et les carburants utilisés pour faire fonctionner ce produit (bois), ainsi que les produits de combustion de ces carburants, peuvent vous exposer à des produits chimiques tels que le noir de carbone, connu par l'État de Californie pour causer le cancer, et le monoxyde de carbone connu de l'État de Californie pour provoquer des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour plus d'informations, visitez: [WWW.P65Warnings.ca.gov](http://WWW.P65Warnings.ca.gov)



#### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Installation ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
- Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'appareil).
- Ne surchauffez PAS – si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense.

N'importe quelle de ces actions peut créer un danger d'incendie.

Les installations, réglages, modifications, entretiens ou maintenances inadéquats peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur, un réparateur qualifié ou votre fournisseur.

REMARQUE : Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits, leurs spécifications ou leurs prix.

# Guide de l'utilisateur

## 2 Instructions d'utilisation

### A. Surchauffe de votre appareil



#### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie

Ne surchauffez pas. La surchauffe peut enflammer la créosote ou peut endommager l'APPAREIL et la cheminée.

Pour éviter de surchauffer votre appareil, NE PAS :

- Utiliser de liquides inflammables
- Trop remplir de bois
- Brûler des déchets ou de grandes quantités de bois de rebut
- Laisser trop d'air pénétrer dans le feu

Visitez [www.quadrafire.com/shopping-tools/videos](http://www.quadrafire.com/shopping-tools/videos) pour voir les vidéos sur les produits et l'utilisation et les soins.

#### 1. Symptômes de la surchauffe

Un ou plusieurs des symptômes suivants peuvent indiquer une surchauffe du foyer :

- Le carneau ou l'appareil sont incandescents
- Des bruits de rugissement ou de grondement
- Des forts bruits de craquelure ou de claquement
- Le gauchissement du métal
- Un feu de cheminée

#### 2. Que faire si votre appareil surchauffe

- Fermez immédiatement la porte et les contrôleurs d'air pour réduire l'alimentation en air du feu.
- Si vous soupçonnez un feu de cheminée, appelez le service des pompiers et évacuez votre maison.
- Contactez votre professionnel local d'entretien de la cheminée et faites inspecter votre appareil et votre cheminée pour tout dommage.
- N'utilisez pas votre appareil tant qu'il n'a pas été inspecté par un professionnel de l'entretien de cheminée.

Hearth & Home Technologies NE GARANTIRA PAS les appareils qui présentent des preuves de surchauffe. La preuve d'une surchauffe du foyer peut en outre comprendre :

- Gauchissement du conduit d'air
- Attaches de brique réfractaire détériorée
- Déflecteur et autres composants intérieurs détériorés

### B. Sélection et entreposage du bois

Ne brûlez que du bois sec. Stockez le bois à l'abri de la pluie et de la neige. Le bois sec réduit non seulement la formation de créosote, mais il brûle aussi plus efficacement que le bois vert. Même le bois sec contient au minimum 15 % d'humidité. Il faut donc qu'il puisse brûler à une température suffisamment élevée pour que la cheminée reste chaude jusqu'à l'évaporation complète de l'humidité, à savoir environ une heure. Brûler du bois vert est un gaspillage d'énergie.

Le bois mort tombé des arbres doit être considéré comme étant mouillé et doit donc être séché. On peut considérer les arbres morts encore debout comme étant secs à 66 %. Pour savoir si le bois est assez sec pour être brûlé, vérifiez les extrémités des bûches. Si elles sont fendues de toutes parts, elles sont sèches. Si votre bois grésille quand il brûle, il pourrait ne pas être entièrement sec, même si sa surface est sèche.

Fendre le bois avant de l'entreposer accélère son séchage. Le bois doit être empilé de façon à ce que les deux extrémités de chaque bûche soient exposées à l'air. Le séchage est alors plus rapide. Cela est vrai même si le bois a été fendu. Entreposez le bois de façon à ce qu'il soit couvert, par exemple dans une remise ou sous une bâche, un plastic, du papier goudronné, des panneaux de contreplaqué usés, etc., car le bois peut autrement absorber l'eau de pluie ou la neige fondue, ce qui retarde son séchage.

### C. Processus de combustion

Depuis quelques années, les gens s'intéressent de plus en plus à la qualité de l'air. L'une des principales causes de la mauvaise qualité de l'air est attribuée au chauffage au bois. Pour améliorer la situation, nous avons développé chez Quadra-Fire des poêles à bois plus propres, dépassant même les exigences établies par nos agences gouvernementales sur les émissions polluantes. Ces appareils au bois, tout comme les autres appareils, doivent être utilisés correctement pour procurer des performances optimales. L'utilisation inadéquate peut transformer n'importe quel appareil au bois en une menace pour l'environnement.

#### 1. Embrassement ou première étape

Il est bon de connaître un peu le processus de combustion pour comprendre ce qui se passe à l'intérieur d'un appareil. La première étape de la combustion est l'embrassement. Pendant cette étape, le bois est chauffé à une température suffisante pour que l'humidité s'en évapore. Le bois atteint la température d'ébullition de l'eau de 100 °C (212 °F) et reste à cette température jusqu'à ce que toute l'eau se soit évaporée. Ce processus capte la chaleur des briquettes et a tendance à refroidir l'appareil.

Le feu a besoin de trois ingrédients – du combustible, de l'air et de la chaleur. Par conséquent, si l'appareil est privé de chaleur pendant le séchage, il a moins de chances de produire une combustion propre et efficace. Pour cette raison, il est toujours préférable de brûler du bois sec. Si le bois n'est pas sec, vous devez ouvrir l'arrivée d'air et régler le poêle sur une position de combustion plus rapide pendant plus longtemps pour démarrer la combustion. La chaleur produite par le feu doit chauffer votre maison et créer un bon triage, au lieu d'être gaspillée pour le séchage du bois vert.

#### 2. Deuxième étape

Pendant l'étape suivante de la combustion, le bois émet des gaz inflammables qui brûlent au-dessus du combustible en produisant des flammes intenses. À ce stade de combustion : il est très important que les flammes ne s'éteignent pas pendant cette étape. Ceci garantira un feu aussi propre que possible. Si les flammes s'éteignent, le taux de combustion est réglé à un niveau trop bas pour entretenir la combustion. Le contrôleur d'air situé dans l'angle supérieur droit sert à régler les taux de combustion. Il est appelé réglage de l'air de combustion (**Figure 119.1**)

### 3. Étape finale

L'étape finale est la combustion du charbon. Cela se produit quand pratiquement tous les gaz inflammables ont été brûlés et qu'il ne reste que du charbon. Il s'agit de la phase de combustion la plus propre. Le charbon brûle en produisant des flammes d'un bleu chaud.

Il est très important de recharger l'appareil alors qu'il contient encore assez de charbon chaud pour fournir la chaleur nécessaire au séchage et au rallumage de la nouvelle charge de bois. Il est préférable d'ouvrir les réglages de l'air de combustion et à l'allumage avant de rajouter du bois. Le lit de charbon en est ainsi ravivé, diminuant les excès d'émissions (opacité/fumée). Ouvrez lentement la porte de l'appareil pour que les cendres et la fumée ne s'échappent pas. Brisez les gros morceaux et répartissez le charbon afin que le nouveau bois repose sur du charbon chaud.

Nous sommes tous soucieux de la qualité de l'air et, si nous voulons chauffer nos maisons au bois, nous devons le faire de façon responsable. Ainsi, vous devez apprendre comment utiliser votre appareil de la manière la plus propre et efficace possible. Vous pourrez ainsi profiter de nos appareils au bois pendant de nombreuses années.

## D. Contrôleurs d'air

Les utilisateurs devront découvrir leurs réglages préférés (entre élevé et bas) en fonction de la chaleur souhaitée, de la configuration de l'installation et du genre de combustible.

### 1. Réglage de l'air de combustion

Cette admission d'air est située en haut sur l'avant de la boîte à feu, près du bord supérieur de la porte vitrée. Cet air préchauffé fournit l'oxygène nécessaire au mélange des gaz non brûlés pour créer une deuxième, troisième et quatrième combustion. Cet air est régulé par le réglage de l'air de combustion. Lorsque la commande est déplacée vers le haut, elle est sur le réglage maximum. Si elle est déplacée vers le bas, elle est sur le réglage minimum (Figure 11.1)

### 2. Système de contrôle automatique de la combustion (ACC)

Pour engager la minuterie du système de contrôle automatique de la combustion (ACC), poussez le levier vers l'arrière de l'appareil à la position élevée, puis tirez vers l'avant de l'appareil, jusqu'à ce que le bouton s'arrête. La minuterie fermera lentement l'arrivée d'air dans environ 25 minutes. Utilisez cette fonction lors du rechargement de combustible ou si vous désirez augmenter l'arrivée d'air (Figure 11.3)

## E. Utiliser le réglage de l'air de combustion et le système ACC

### 1. Allumage et recharge du combustible

Ouvrez entièrement les systèmes de réglage de l'air de combustion et de l'ACC. Pour le réglage de l'air de combustion, poussez la poignée à ressort vers la position élevée (high). Pour le système de minuterie de l'ACC, poussez le bouton vers l'arrière de l'appareil jusqu'à ce qu'il soit situé sous la position élevée (Figure 11.1)

### 2. Maximiser la chaleur par le système ACC

Afin de maximiser la sortie de chaleur par le système de minuterie ACC, aussi connu comme brûlage élevé, poussez le levier de commande du réglage de l'air de l'ACC vers l'arrière de l'appareil et laissez-le ainsi. Ceci, combiné avec le levier principal du taux de combustion poussé vers le haut, vous obtiendrez la plus grande quantité d'air nécessaire à obtenir la plus grande quantité de chaleur (Figure 11.1)

### 3. Commande manuelle de la minuterie

Si vous avez besoin de fermer le système ACC avant qu'il n'entre lui-même dans son cycle de fermeture, soit 25 minutes, recherchez le levier à l'arrière droit de l'appareil et tirez-le vers l'avant de l'appareil (Figure 11.2)

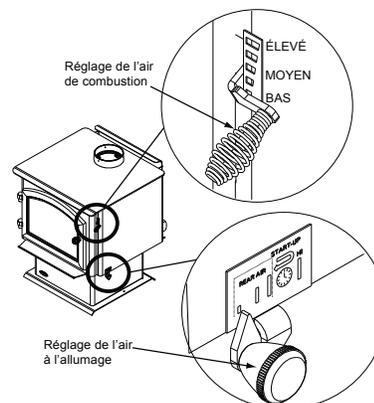


Figure 11.1

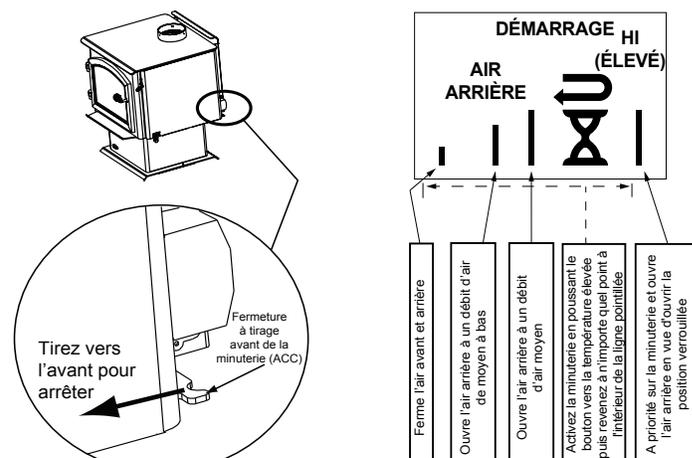


Figure 11.2

Figure 11.3

## F. Taux de combustion et rendement

### Pour obtenir un rendement maximum

Cet appareil au bois possède un taux de combustion réduit minimum prédéfini par le fabricant qui ne doit pas être altéré. Altérer ce paramètre ou autrement utiliser cet appareil au bois sans suivre les directives du présent manuel, contrevient aux réglementations fédérales.

- Ne brûlez que du bois sec.

### Taux de combustion

1. Réglage de combustion faible :
  - Placez la poignée à ressort du réglage de l'air de combustion en position élevée pendant 5 minutes.
  - Activez ensuite le système de minuterie ACC en poussant le bouton en position élevée, complètement vers l'arrière de l'appareil, puis ramenez-le vers l'avant de l'appareil jusqu'à ce que le bouton s'arrête (Figure 9.1 à la page 9).
  - À ce point, fermez le réglage de l'air de combustion en déplaçant la poignée à ressort au réglage bas.
2. Réglage de combustion moyen-bas :
  - Placez la poignée à ressort du réglage de l'air de combustion en position élevée pendant 5 minutes.
  - Activez ensuite le système de minuterie ACC en poussant le bouton en position élevée, complètement vers l'arrière de l'appareil, puis ramenez-le vers l'avant de l'appareil jusqu'à ce que le bouton s'arrête.
  - À ce point, déplacez la poignée à ressort de réglage de l'air de combustion 3 - 13 mm (1/8 - 1/2 po) du réglage bas.
3. Réglage de combustion moyennement élevé :
  - Placez la poignée à ressort du réglage de l'air de combustion en position élevée.
  - Activez ensuite le système de minuterie ACC en poussant le bouton en position élevée, complètement vers l'arrière de l'appareil, puis ramenez-le vers l'avant de l'appareil jusqu'à ce que le bouton s'arrête.
  - À ce point, déplacez la poignée à ressort de réglage de l'air de combustion à 13 mm (1/2 po) du réglage élevé.
4. Réglage de combustion élevé :
  - Placez la poignée à ressort du réglage de l'air de combustion en position élevée.
  - Activez également le bouton du système de minuterie de l'ACC en le poussant vers l'arrière à la position élevée.

**REMARQUE :** Si vous utilisez le ventilateur refoulant optionnel aux réglages de combustion 1 à 3, il doit être arrêté pendant les 30 premières minutes, puis fonctionner à position élevée pendant 30 minutes. Pour un réglage de brûlage élevé, le ventilateur refoulant peut continuer à fonctionner pleinement après avoir remis du combustible.

**REMARQUE :** L'information précédente est fournie uniquement à titre indicatif. L'altitude et autres circonstances peuvent exiger des réglages aux commandes afin d'atteindre les taux de combustion désirés.

**REMARQUE :** Utilisez l'appareil à la position élevée de brûlage pendant 45 minutes chaque jour afin que le conduit de fumée/la cheminée demeure propre.



## AVERTISSEMENT



### Risque d'incendie.

Quand vous utilisez un taux de combustion élevé, annulant l'action du contrôle automatique de la combustion, une surchauffe peut se produire et causer un feu de cheminée.

La surchauffe annulera la garantie de votre appareil.

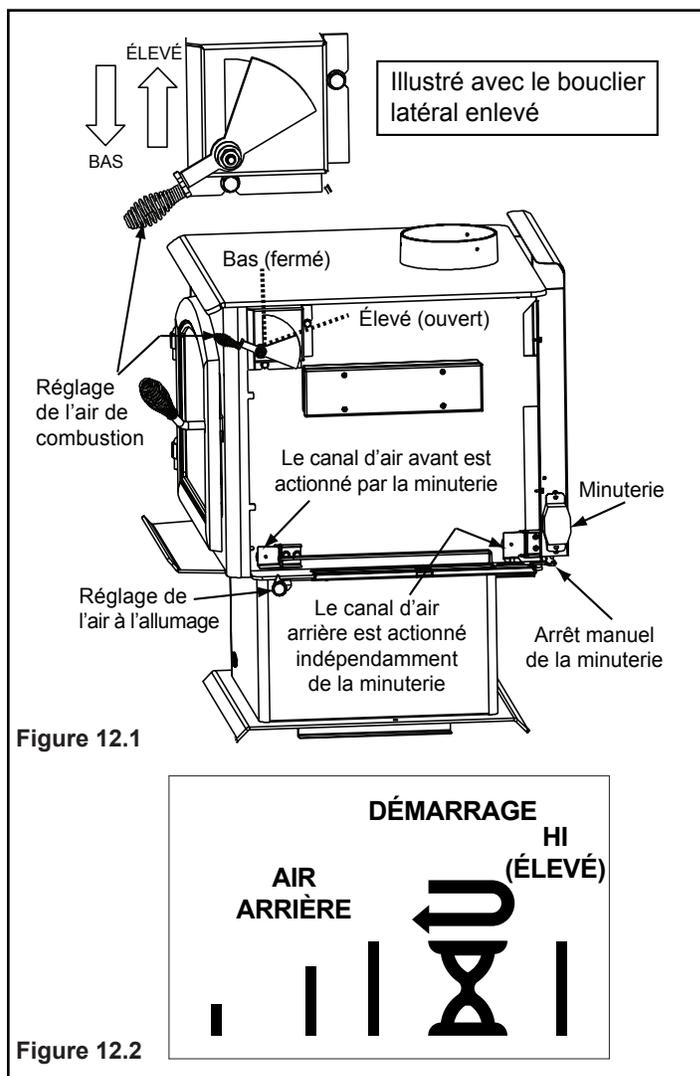


Figure 12.1

Figure 12.2

Si vous activez la minuterie de l'ACC et que la commande est réglée sur l'admission d'air arrière, l'air entre dans la boîte à feu par l'arrière. Cela n'empêche pas la minuterie de fermer graduellement l'arrivée d'air avant (après 25 minutes). Si la commande est placée à « HI », elle a priorité sur la minuterie (ACC).

## G. Préparation d'un feu

Avant d'allumer votre premier feu dans l'appareil :

**REMARQUE :** La peinture spéciale à haute température constituant la finition de votre appareil doit durcir pendant que l'appareil chauffe. Vous remarquerez une odeur et peut-être quelques vapeurs s'échapper de la surface de l'appareil, ce qui est normal. Nous recommandons d'ouvrir une fenêtre jusqu'à ce que l'odeur se dissipe et que la peinture soit durcie.

1. Vérifiez que la position du déflecteur est correcte. Il doit affleurer le tube avant et reposer sur tous les tubes (**Figure 13.1 et 13.2**).
2. Enlevez toutes les étiquettes de la porte vitrée et de l'intérieur de l'appareil.

Un feu peut être allumé de plusieurs façons. Le principe de base consiste à allumer d'abord du petit bois ou du papier qui brûle rapidement. Après avoir obtenu des braises, chargez quelques grosses bûches qui brûleront plus lentement. Voici quelques méthodes qui fonctionnent bien :

1. Ouvrez entièrement l'air de combustion et les contrôles de l'ACC (se référer à la page 6 du guide de démarrage).
2. Placez quelques feuilles de papier chiffonné dans la boîte à feu. Chauffez le conduit de fumée avec quelques feuilles de papier journal chiffonné pour réduire au minimum le dégagement de fumée.
3. Placez ensuite du petit bois sur le papier.
4. Assurez-vous qu'aucune allumette et aucun autre matériau inflammable ne se trouvent à proximité de l'appareil. Assurez-vous que la pièce est adéquatement ventilée et que le conduit de fumée n'est pas obstrué.
5. Allumez le papier dans l'appareil. N'allumez ou ne rallumez JAMAIS un feu avec du kérosène, de l'essence ou un liquide d'allumage pour charbon de bois ; cela est très dangereux.
6. Quand le petit bois brûle rapidement, ajoutez des bûches entières d'un diamètre de 76 à 102 mm (3 à 4 po). Faites attention de ne pas étouffer le feu. Empilez soigneusement les bûches en les plaçant assez près les unes des autres pour qu'elles se chauffent mutuellement, mais gardez de l'espace entre elles pour permettre à l'air de circuler.
7. Réglez l'air de combustion et activez le système de minuterie de l'ACC.
8. Au moment de rajouter du bois, il est conseillé d'ouvrir à la fois les contrôles de l'air de combustion et de l'allumage **avant d'ajouter du bois**. Le lit de charbon en est ainsi ravivé, diminuant les excès d'émissions (opacité/fumée). Ouvrez lentement la porte de l'appareil pour que les cendres et la fumée ne s'échappent pas. Les bûches de grande taille brûlent lentement et pendant plus longtemps. Les bûches de petite taille brûlent rapidement en produisant beaucoup de chaleur.
9. Tant qu'il reste des braises, répétez les étapes 6 à 8 pour maintenir le feu.

### REMARQUE :

- Préparez le feu sur le fond en briques de la boîte à feu.
- N'utilisez AUCUNE grille, chenet ou autre méthode pour soutenir le combustible. Cela aurait un effet néfaste sur les émissions.



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'incendie

N'entreposez PAS de bois :

- À des distances inférieures aux dégagements requis aux combustibles à l'appareil.
- Dans l'espace de chargement des granulés ou de vidage des cendres.



Ne PAS utiliser l'appareil :

- Si la porte de l'appareil est ouverte.
- Quand la porte du système d'élimination des cendres est ouverte.

La plaque du déflecteur doit au niveau avec le tube avant et reposer sur tous les tubes.

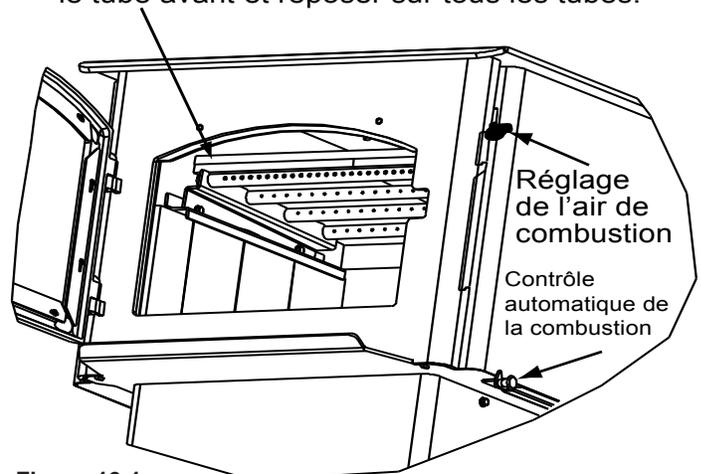


Figure 13.1

Laine céramique isolante sur le dessus

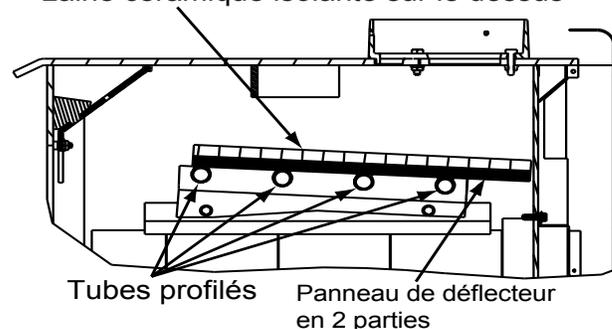


Figure 13.2



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'incendie.

- Ne PAS utiliser de bois mouillé ou de bois vert.
- Entreposez le bois dans un endroit sec.
- Empilez le bois de façon à ce que les deux extrémités des bûches soient exposées à l'air.

Le bois mouillé ou vert peut augmenter les dépôts de créosote.

## H. Emplacement adéquat du déflecteur et de la laine céramique isolante



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie

Un dégât à la boîte à feu provoqué par une disposition incorrecte du déflecteur n'est pas couvert par la garantie. Utilisez l'appareil au bois uniquement avec un déflecteur correctement en place.

Une utilisation inadéquate du déflecteur entraînera :

- un rendement réduit
- une surchauffe de la cheminée
- une surchauffe de l'arrière de la boîte à feu
- un mauvais rendement

Assurez-vous de la disposition adéquate du déflecteur et remplacez les composants du déflecteur, s'ils sont endommagés ou manquants.

### ATTENTION

Les plaques du déflecteur sont FRAGILES. Faites preuve de prudence au moment de remettre du bois dans le poêle pour éviter :

- De fissurer, casser ou endommager les plaques du déflecteur

Ne PAS utiliser l'appareil sans les plaques du déflecteur

## POSITIONS CORRECTES

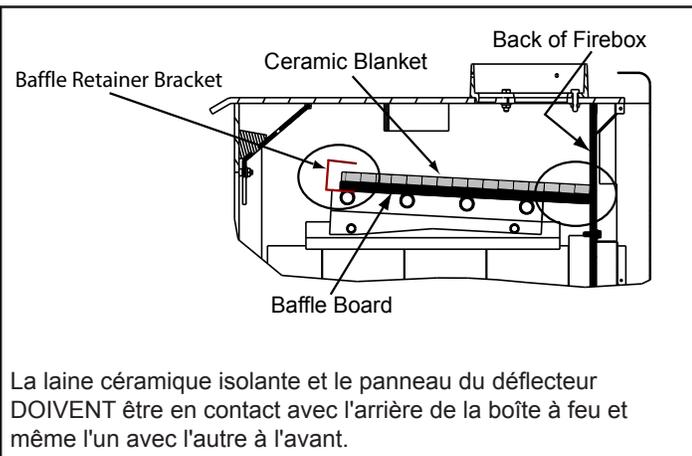


Figure 14.1

## POSITIONS INCORRECTES

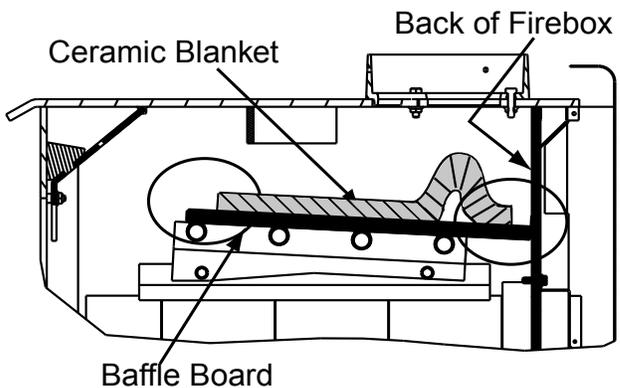
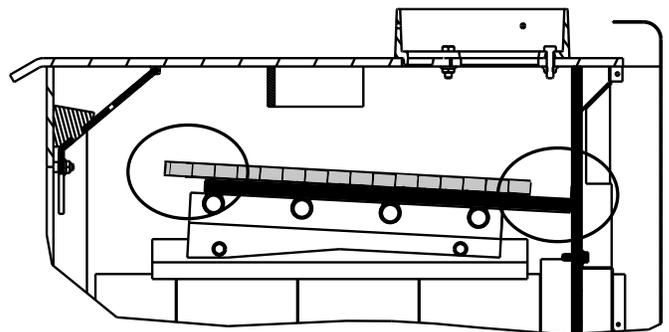
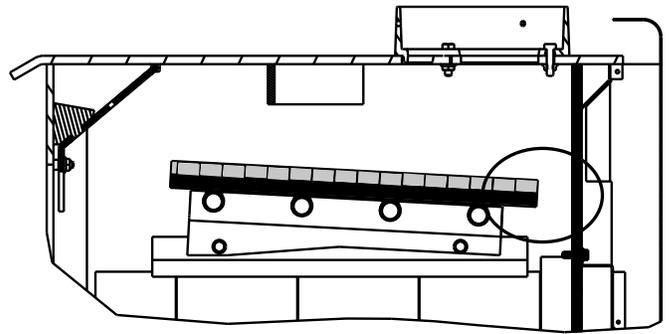


Figure 14.2

## I. Instructions d'utilisation du ventilateur soufflant

**REMARQUE :** Si votre appareil à bois Quadra-Fire est équipé d'un ventilateur soufflant optionnel, suivez les directives suivantes :

### 1. Allumage initial (à froid) et tous les réglages de la combustion

Le ventilateur soufflant peut être installé et mis en marche immédiatement. Le ventilateur soufflant est allumé et arrêté par un disque d'arrêt. Quand votre appareil atteint une température donnée, le ventilateur soufflant se met en marche. Il s'arrête quand l'appareil redescend à une certaine température. L'interrupteur sur le ventilateur soufflant doit être réglé à automatique pour utiliser cette caractéristique.

2. Le ventilateur soufflant est équipé d'un réglage de la vitesse. Pour changer la vitesse du ventilateur, tournez le réglage en sens horaire à « Low » (bas) ou en sens antihoraire à « High » (haut).

### 3. Emplacement du disque d'arrêt

Si le ventilateur soufflant se met en marche et s'arrête à des températures indésirables, placez le disque d'arrêt à un autre endroit de la zone désignée à l'arrière de l'appareil. Figure 14.1 Un interrupteur ayant priorité sur le disque d'arrêt peut être utilisé pour désactiver ce dernier si nécessaire.

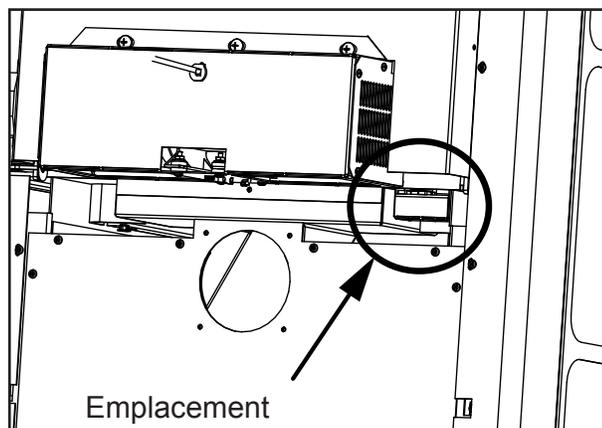


Figure 15.1

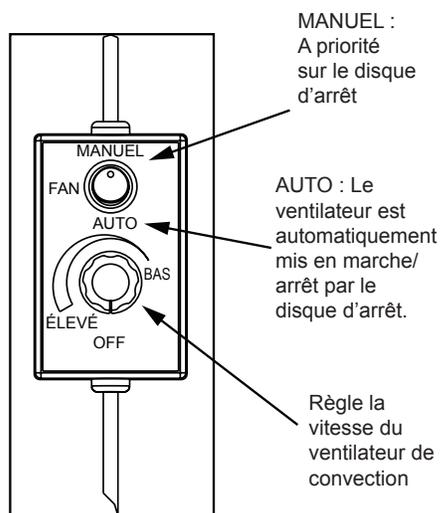


Figure 15.2

## J. Opacité (fumée)

Cela est une indication de l'efficacité et de la propreté de votre appareil. L'opacité est exprimée en valeur relative : un taux de 100 % correspond à une situation dans laquelle un objet est entièrement caché par la colonne de fumée sortant de la cheminée et 0 % correspondant à l'absence de fumée visible. Au fur et à mesure que vous devenez familier avec votre appareil, vous devriez vérifier périodiquement le niveau d'opacité. Cela vous apprendra à maîtriser la combustion de votre poêle (0 % d'opacité étant le but).

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque d'incendie.



- NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TEL QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTHE OU DE L'HUILE DE MOTEUR.
- Ne brûlez PAS de bois traité ou de bois contenant du sel (bois flotté).
- Brûler un autre matériau que du bois peut dégager du monoxyde de carbone.

Cela peut provoquer des malaises, voire la mort.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque d'incendie.



Éloignez les matériaux inflammables, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.

- Ne PAS entreposer de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON DE BOIS OU DE LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER CET appareil OU LE RALLUMER.
- Éloignez tous ces liquides de l'appareil quand il est en marche.
- Les matériaux inflammables peuvent s'enflammer.

### ⚠ ATTENTION

Lors de votre premier feu, il y aura de la fumée et une odeur provenant de l'appareil, entraînant une cuisson de la peinture et de la combustion des huiles utilisées pendant la fabrication.

**OUVREZ LES FENÊTRES PENDANT LA COMBUSTION INITIALE POUR DISSIPER LA FUMÉE ET LES ODEURS !**

- Les odeurs peuvent gêner les personnes sensibles.
- Les détecteurs de fumée pourraient s'activer.

## K. Espace libre

- Ne placez AUCUN objet inflammable à moins de 1,2 m (4 pi) devant l'appareil. Voir la figure 16.1.
- Manteau de foyer - Ne placez aucune bougie ou aucun autre objet sensible à la chaleur sur le manteau du foyer ou l'âtre. La chaleur peut endommager ces objets.



### AVERTISSEMENT

Ne placez AUCUN objet inflammable devant l'appareil. Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements, les meubles ou les rideaux.

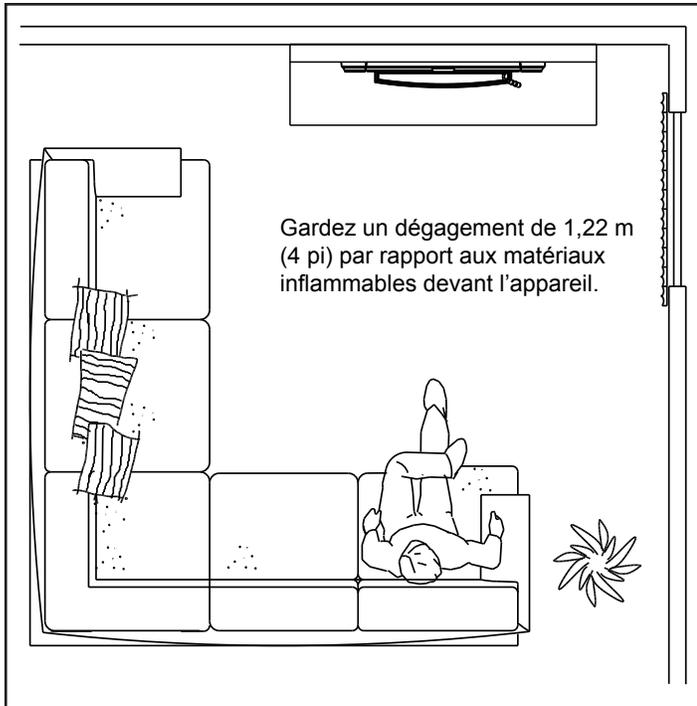


Figure 16.1

## L. Pression négative



### AVERTISSEMENT

#### Danger d'asphyxie.



- En cas de pression négative, il pourrait y avoir propagation de fumée, de suie et de monoxyde de carbone.
- Pour qu'il brûle correctement, l'appareil a besoin d'un bon tirage.

Si le volume d'arrivée d'air est insuffisant pour permettre le bon fonctionnement de l'appareil, la pression devient négative. La fumée peut être plus épaisse aux étages inférieurs de la maison. Les causes incluent :

- Ventilateurs d'évacuation (cuisine, salle de bain, etc.)
- Hottes d'aspiration pour cuisinières
- Exigences en air de combustion pour les fournaies, chauffe-eau et autres appareils de chauffage
- Sèche-linge
- Emplacement des conduits de retour d'air à la chaudière ou au système de climatisation
- Mauvais fonctionnement du système de traitement d'air CVC
- Fuites d'air à l'étage supérieur causées par exemple par :
  - Éclairage encastré
  - Trappe d'accès au grenier
  - Fuites du conduit

Pour minimiser les effets d'une pression d'air négative :

- Installez la prise d'air extérieur en l'orientant face au vent dominant soufflant pendant la saison de chauffage.
- Assurez un débit d'air extérieur suffisant pour satisfaire les besoins de tous les appareils de combustion et de l'équipement d'évacuation des gaz.
- Assurez-vous que la chaudière et les conduits de retour d'air ne sont pas situés à proximité immédiate de l'appareil.
- Évitez d'installer l'appareil près des portes, couloirs ou petits espaces isolés.
- L'éclairage encastré doit être de conception étanche.
- Les trappes d'accès au grenier doivent être protégées contre les intempéries ou scellées.
- Les systèmes de conduits et les joints du traitement de l'air installés dans le grenier doivent être scellés au ruban.

## M. Questions fréquentes

PROBLÈMES	SOLUTIONS
Odeur provenant de l'appareil	Quand l'appareil est utilisé pour la première fois, il peut dégager une odeur pendant quelques heures. Cela provient de la cuisson de la peinture et de la combustion des huiles utilisées et laissées à la fabrication.
Bruit métallique	Le bruit est dû à l'expansion et à la contraction du métal pendant le chauffage et le refroidissement. Il ressemble au bruit provoqué par une chaudière ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'a aucun effet sur le fonctionnement et la longévité de l'appareil.
Bruit du ventilateur de convection	Si le ventilateur refoulant est installé, son bruit augmente en intensité à mesure que sa vitesse augmente.

**CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT pour plus d'informations concernant l'utilisation et le dépannage.**  
 Visitez [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com) pour trouver un détaillant.



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'incendie.

- NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TEL QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTÉ OU DE L'HUILE DE MOTEUR.
- Ne brûlez PAS de bois traité ou de bois contenant du sel (bois flotté).
- Brûler un autre matériau que du bois peut dégager du monoxyde de carbone.

Cela peut provoquer des malaises, voire la mort.



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'incendie.

Éloignez les matériaux inflammables, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.

- Ne PAS entreposer de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON DE BOIS OU DE LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER CET APPAREIL OU LE RALLUMER.
- Éloignez tous ces liquides de l'appareil quand il est en marche.
- Les matériaux inflammables peuvent s'enflammer.



# 3 Maintenance et entretien

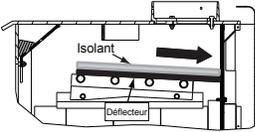
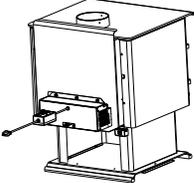
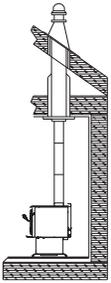
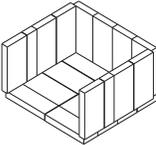
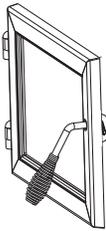
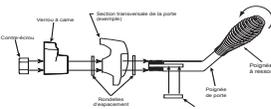
## A. Guide de référence rapide pour maintenance

Avec un entretien adéquat, votre foyer vous procurera plusieurs années de service sans problèmes. Communiquez avec votre détaillant pour vos questions concernant la bonne utilisation, le dépannage et l'entretien de votre appareil. Visitez

[www.quadrafire.com/owner-resources](http://www.quadrafire.com/owner-resources) pour consulter les dépannages de base, les FAQ, les vidéos d'utilisation et d'entretien.

**ATTENTION !** Attendez que l'appareil soit froid avant de procéder au nettoyage ou d'effectuer l'entretien.

Commencez la première inspection après 2 mois d'utilisation. Si le rendement change, ajustez votre horaire en conséquence. Un entretien est requis pour une opération sécuritaire et doit être effectué pour assurer votre garantie.

	Fréquence	Tâche
Déflecteur et laine céramique 	MENSUELLE ou après chaque corde de bois	L'emplacement du déflecteur et de la laine céramique isolante est essentiel à la sortie de chaleur, l'efficacité et la durée de vie générale de l'appareil. Assurez-vous que le déflecteur est entièrement poussé à l'arrière de la boîte à feu et que la laine céramique est à plat. Vérifiez le déflecteur pour déceler les fissures.
Ventilateur de convection en option 	ANNUELLE ou après tous les 14 m <sup>3</sup> de bois	Passez l'aspirateur sur la roue à ailettes du ventilateur refoulant.
Système de cheminée 	TOUS LES 2 MOIS ou après tous les 14 m <sup>3</sup> de bois	La cheminée et le chapeau de la cheminée doivent être inspectés pour déceler la suie et la crésote tous les deux mois pendant l'hiver ou plus souvent si la cheminée dépasse ou est inférieure à 4,3 à 4,8 m (14 à 16 pi), mesurée depuis la base de l'appareil. Ceci empêchera l'obstruction des tuyaux, un faible tirage et les feux de cheminée. Toujours brûler du bois sec pour prévenir l'obstruction du chapeau de l'extrémité et l'accumulation de crésote.
Piédestal et élimination des cendres 	HEBDOMADAIRE ou après chaque 25 chargements de bois	Les cendres doivent être refroidies avant de les mettre au rebut dans un récipient incombustible. La brique réfractaire est conçue pour protéger votre boîte à feu. Une fois les cendres retirées, inspectez la brique et remplacez les briques détériorées, fissurées ou brisées.
Porte et panneau de verre fixe 	HEBDOMADAIRE ou après chaque 25 chargements de bois	Gardez la porte et le cordon d'étanchéité en bon état pour maintenir de bonnes durées de combustion sur un réglage à combustion faible. Pour effectuer un test : placez un billet d'un dollar entre l'appareil et la porte, puis fermez la porte. Si vous pouvez enlever le billet, retirez une rondelle de la poignée de la porte derrière la came du loquet et réessayez. Si vous pouvez toujours retirer le billet, remplacez le joint d'étanchéité. Vérifiez le cadre du panneau de verre pour déceler les vis lâches afin de prévenir les fuites d'air. Vérifiez le panneau de verre pour déceler les fissures.
Poignée de porte 	HEBDOMADAIRE ou à tous les 25 chargements de bois	Vérifiez le verrou de porte pour un ajustement approprié. Il est très important, particulièrement lorsqu'un cordon de porte s'est formé sur la face de l'appareil. Vérifiez la poignée de la porte pour un bon fonctionnement de la came.

*Il s'agit de dessins génériques qui peuvent ne pas représenter votre modèle.*

## B. Maintenance générale

### 1. Élimination de la créosote présente dans la cheminée

- **Fréquence** : Tous les 2 mois pendant la saison de chauffage ou selon la recommandation d'une entreprise de ramonage certifiée. De manière plus fréquente si une cheminée excède ou est inférieure à 4,3 à 4,9 m (14 à 16 pi) (mesurée à partir du bas de l'appareil)
- **Par** : Entreprise de ramonage de cheminées certifiée

Videz les cendres de la boîte à feu, en éteignant toutes les braises chaudes avant leur mise au rebut. Attendez que l'appareil soit complètement refroidi. Déconnectez le conduit de fumée ou enlevez le déflecteur et la laine céramique isolante de l'appareil avant de nettoyer la cheminée. Sinon, des résidus peuvent se déposer sur le déflecteur et la laine céramique isolante, causant un mauvais fonctionnement de l'appareil. (Voir l'enlèvement du déflecteur à la **page 23**). Fermez bien la porte. La créosote ou la suie doit être enlevée avec une brosse spéciale adaptée au type de cheminée utilisée. Enlevez les cendres tombées dans la boîte à feu.

Il est également recommandé de faire inspecter tout le système par un spécialiste avant la saison de chauffage et de le nettoyer et le réparer si nécessaire.

**Inspection** : Inspectez le raccordement de l'appareil et le chapeau de l'extrémité de la cheminée. La créosote a tendance à s'accumuler plus rapidement sur les surfaces froides. Il est donc important de contrôler la cheminée depuis le haut et le bas.

**Formation de dépôt et nettoyage** : Quand le bois brûle lentement, il crée du goudron et des vapeurs organiques qui se combinent avec l'humidité expulsée et forment de la créosote.

Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de fumée lorsqu'il est relativement froid, par exemple lorsque le feu vient d'être allumé ou qu'il brûle lentement. Par conséquent, les résidus de créosote s'accumulent sur le revêtement du conduit de fumée. Si la créosote prend feu, elle crée un feu extrêmement chaud qui peut endommager la cheminée, voir détruire la maison.

Le carneau et la cheminée doivent être inspectés tous les 2 mois pendant la saison de chauffage pour déterminer si des dépôts de créosote ou de suie se sont formés. Si un dépôt de créosote ou de suie s'est formé, il doit être enlevé pour diminuer le risque de feu de cheminée.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

- Empêchez l'accumulation de créosote.
- Inspectez le carneau et la cheminée une fois tous les deux mois pendant la saison de chauffage.
- Enlevez la créosote pour diminuer les risques de feu de cheminée.
- La créosote brûle à très HAUTE température.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

- N'utilisez aucun nettoyant de cheminée ou colorant de flamme dans votre poêle. Ceci causerait la corrosion du conduit de cheminée.

### 2. Nettoyage des surfaces plaquées

- **Fréquence** : Avant le premier emploi et puis ensuite selon les besoins
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Nettoyez les empreintes de doigts et les taches d'huile présentes sur les surfaces plaquées **AVANT** d'allumer l'appareil pour la première fois. Si les taches d'huile ne sont pas entièrement éliminées avant votre premier feu, elles risquent de laisser des empreintes permanentes sur le placage.

Une fois le placage cuit, les taches d'huile n'affecteront plus l'état de la surface et une maintenance minimale suffira. Essuyez si nécessaire.

### ATTENTION

- N'utilisez aucun produit à polir contenant des substances abrasives. Il égratignerait les surfaces plaquées.

### 3. Jeter les cendres

- **Fréquence** : Lorsque les cendres sont à moins de 44 mm (1 3/4 po) de la boîte à feu
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être placé sur un plancher incombustible ou sur le sol, loin des matériaux inflammables, en attendant sa mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé, jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

#### Jeter les cendres

- Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal avec un couvercle bien ajusté.
- Ne placez pas le récipient en métal sur une surface inflammable.
- Elles doivent être conservées dans un récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient pu complètement refroidir.

#### 4. Nettoyage de la vitre

- **Fréquence** : Au besoin
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Nettoyez la vitre au moyen d'un nettoyant non abrasif. Les nettoyants abrasifs peuvent égratigner la vitre et la fragiliser. Si les dépôts sur la vitre ne sont pas épais, vous pouvez utiliser un nettoyant pour vitres normal. Si les dépôts sont plus épais, vous pouvez les enlever au moyen d'un chiffon humide trempé dans des cendres ou imbibé d'un produit à nettoyer les fours disponible sur le marché.

Après avoir utilisé un produit à nettoyer les fours, il est recommandé d'essuyer les résidus avec un nettoyant pour verre ou de l'eau savonneuse. Si du produit à nettoyer les fours reste sur la vitre pendant le feu suivant, il risque de tacher en permanence la vitre et d'endommager les surfaces métalliques plaquées.

Une partie de l'air de combustion entrant dans la boîte à feu est déviée vers le bas et balaie la surface intérieure de la porte vitrée. Ce courant d'air « nettoie » le verre et empêche la fumée d'y créer des dépôts.

Lorsque le taux de combustion est bas, moins d'air passe sur la vitre et la fumée et les températures relativement basses créent des dépôts sur la vitre.

Pour éliminer ces dépôts, faites fonctionner l'appareil pendant 30 à 45 minutes en ouvrant entièrement le réglage de l'air de combustion et de l'allumage.

<b>ATTENTION</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• N'utilisez aucun produit à polir contenant des substances abrasives. Il égratignerait les surfaces plaquées.</li></ul>

# 4 Guide de dépannage

Avec une installation, une utilisation et une maintenance appropriées, votre appareil au bois fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, ces directives de dépannage permettront au technicien de localiser et d'éliminer la panne.

Problèmes pour démarrer un feu	Cause possible	Solution
Impossible de démarrer un feu Fumée excessive ou propagation Brûle trop lentement Sortie de chaleur insuffisante	Pas suffisamment de petit bois/papier ou aucun petit bois/papier	Utilisez du petit bois sec, plus de papier. Disposez le petit bois et les bûches de façon à faciliter la circulation de l'air.
	Air insuffisant pour que le feu s'alimente	Vérifiez toute restriction au chapeau de l'extrémité
		Vérifiez l'obstruction de l'ensemble de prise d'air extérieur (si installé).
		Vérifiez l'obstruction du conduit de fumée.
		Préchauffez le conduit de fumée avant de faire le feu (reportez-vous à la section Préparation d'un feu).
		Vérifiez pour une hauteur adéquate du conduit d'évacuation (reportez-vous à la section de la hauteur de la cheminée).
	Ouvrez une fenêtre sous l'appareil en direction du vent.	
	Le bois est trop mouillé, trop gros	Utilisez du bois sec (reportez-vous à la section Bois sec).
Un lit de charbon est non établi avant d'ajouter du bois	Commencez avec du papier et du petit bois pour faire un lit de charbon (reportez-vous à la section Préparation d'un feu).	
Obstruction du conduit de fumée, comme des nids-d'oiseau ou des feuilles dans le chapeau de l'extrémité.	Inspectez la cheminée pour déceler toutes traces de créosote et faites-la nettoyer par une entreprise de ramonage de cheminées certifiée.	
Contre-tirage ou pression négative Les ventilateurs de tirage créent une dépression	N'utilisez pas les ventilateurs d'évacuation pendant l'allumage (reportez-vous à la section Pression négative).	
	Ouvrez une fenêtre sous l'appareil en direction du vent.	
Le bois brûle trop rapidement	Bois extrêmement sec ou tendre	Mélange de bois dur.
		Mélangez avec du bois moins sec après avoir démarré le feu. (reportez-vous à la section Combustible à base de bois.)
	Surtirage	Vérifiez que la hauteur du conduit d'évacuation est appropriée; une hauteur verticale excessive crée un surtirage.
Vérifiez l'emplacement de l'extrémité du conduit (consultez la section des Exigences relatives à l'extrémité de la cheminée).		

# 5 Remplacement des pièces de rechange

## A. Remplacement de la vitre

*(Remplacer avec du verre céramique de 5 mm seulement)*

1. Contrôlez que le feu est éteint et que l'appareil est froid au toucher.
2. Protégez une table ou surface de travail avec un tissu matelassé ou des serviettes. Enfilez des gants pour protéger vos mains.
3. Enlevez la porte avec la vitre cassée en la soulevant et en la décrochant des charnières.
4. Posez la porte, face vers le bas, sur une table ou surface de travail de façon à ce que la poignée dépasse du bord et que la porte repose à plat sur la protection.
5. Enlevez les vis du dispositif de retenue de la vitre et enlevez la vitre. (Si les vis sont difficiles à enlever, recouvrez-les d'abord d'une huile pénétrante.)
6. Placez la vitre au centre de l'ouverture de la porte (les bords de la vitre étant à la même distance en haut, en bas et sur les côtés).
7. Remettez les arrêteurs de vitre. Faites attention de ne pas endommager le filetage des vis.
8. Serrez de quelques tours les vis jusqu'à ce qu'elles soient bien serrées. Contrôlez encore une fois le centrage de la vitre dans le cadre de porte. Continuez à serrer de quelques tours les vis, une à la fois, jusqu'à ce que la vitre soit bien fixée. **NE PAS TROP SERRER!**
9. Remplacez la porte sur l'appareil.

Les appareils Quadra-Fire sont équipés d'un verre céramique résistant à la chaleur, qui ne peut être brisé que par impact ou mauvaise utilisation.

### ! AVERTISSEMENT



Risque de blessures.

- N'utilisez que le verre spécifié dans le manuel.
- N'UTILISEZ AUCUN AUTRE type de matériau.

### ATTENTION !



Manipuler le panneau de verre fixe avec prudence.

**Pendant le nettoyage de la vitre :**

- Évitez de cogner, de rayer ou de claquer la porte vitrée.
- Ne PAS nettoyer la vitre quand elle est chaude.
- Ne PAS utiliser de nettoyeurs abrasifs.
- Utilisez un nettoyeur à vitre pour dépôts calcaires sur le film blanc.
- Utilisez un nettoyeur à four vendu sur le marché si les dépôts sont plus épais.
- Enlevez tous les résidus de nettoyeur à four, sinon la vitre sera tachée de façon permanente lors du prochain chauffage. **Consulter instructions de maintenance.**

## B. Remplacement des briques réfractaires

Remplacez les briques réfractaires si elles deviennent friables ou si la fente entre les briques dépasse 6 mm (1/4 po).

Inspectez la brique réfractaire après chaque nettoyage des cendres.

La boîte à feu est recouverte de briques réfractaires de haute qualité aux propriétés isolantes exceptionnelles. Il n'est pas nécessaire d'utiliser une grille, il suffit de préparer un feu sur le fond de la boîte à feu. N'utilisez pas l'appareil sans briques réfractaires.

1. Quand les cendres sont froides, enlevez les anciennes briques et les cendres de l'appareil et nettoyez la boîte à feu avec un aspirateur.
2. Sortez les nouvelles briques de la boîte et placez-les comme illustré.
3. Placez les briques du fond de l'appareil.
4. Installez les briques arrière sur les briques du fond. Faites glisser le haut des briques sous le clip à l'arrière de la boîte à feu et repoussez le bas des briques vers l'arrière.
5. Installez les briques latérales. Glissez le haut de la brique sous les clips latéraux de la boîte à feu et poussez le bas de la brique jusqu'à ce qu'elle soit à égalité avec le côté de l'appareil.

## C. Remplacement du disque d'arrêt

*(ventilateur refoulant optionnel)*

1. Débranchez l'appareil.
2. Localisez le support du disque d'arrêt dans l'angle inférieur gauche à l'arrière de l'appareil.
3. Le support est fixé à l'appareil par un aimant. Tirez le support vers le bas en l'éloignant de l'appareil pour exposer le disque d'arrêt.
4. Tirez le disque d'arrêt et les connexions à cosses rectangulaires vers le haut pour les sortir du support comme illustré à la **Figure 22.1**
5. Enlevez les 2 vis du disque d'arrêt au moyen d'un tournevis à tête cruciforme, puis déconnectez le disque d'arrêt des connecteurs à cosses rectangulaires. Remplacez-le par un nouveau disque d'arrêt et connectez-le.
6. Repoussez le disque d'arrêt et les cosses rectangulaires dans le support et remontez le support sur le poêle. Réinstallez-le en procédant dans l'ordre inverse.

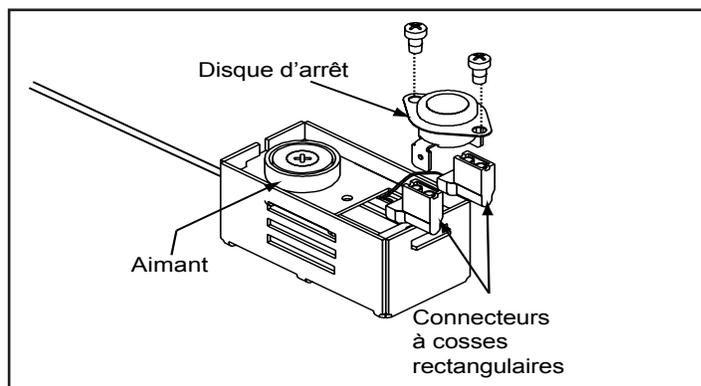


Figure 22.1

## D. Ensemble de poignée de porte

1. Placez la rondelle sur l'axe de la poignée de porte.
2. Introduisez la poignée de porte à travers la porte.
3. Placez une deuxième rondelle comme illustré à la **figure 23.1**.
4. Placez la clé dans la rainure.
5. Alignez la rainure dans la came de verrouillage avec la clé. Glissez la came de verrouillage sur l'axe.
6. Installez le contre-écrou sans trop le serrer, car la poignée doit pouvoir bouger librement.
7. Installez la poignée à ressort en la tournant en sens horaire jusqu'au dégagement **requis** de 51 mm (2 po) sur la tige de la poignée de porte. **Figure 23.1**

Un dégagement de 51 mm (2 po) est nécessaire entre le coude de la tige de poignée de porte et l'extrémité de la poignée à ressort.

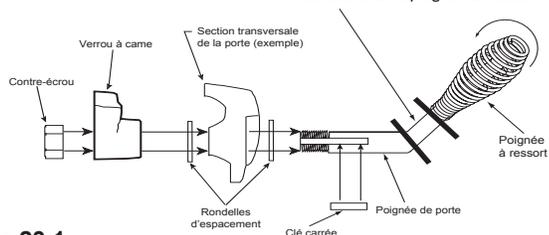


Figure 23.1

## D. Démontage du déflecteur

1. Enlevez les cendres de la boîte à feu, en éteignant toutes les braises chaudes avant leur mise au rebut dans un récipient métallique.
2. La plaque-défecteur est en 2 morceaux. Quand la laine céramique isolante est en place, glissez une des parties du déflecteur par-dessus l'autre et sortez-la par l'ouverture de la porte, puis enlevez l'autre partie. **Figure 23.2**.
3. Enlevez la laine céramique isolante.
4. Réinstallez et lissez la laine céramique isolante.
5. Réinstallez les deux parties du déflecteur l'une après l'autre en dessous de la laine céramique. Vérifiez que les panneaux du déflecteur sont à égalité avec le tube avant du collecteur et reposent sur tous les tubes. **Figures 23.2 et 23.3**.



Figure 23.2



Figure 20.3 - Laine céramique isolante

La plaque du déflecteur doit au niveau avec le tube avant et reposer sur tous les tubes.

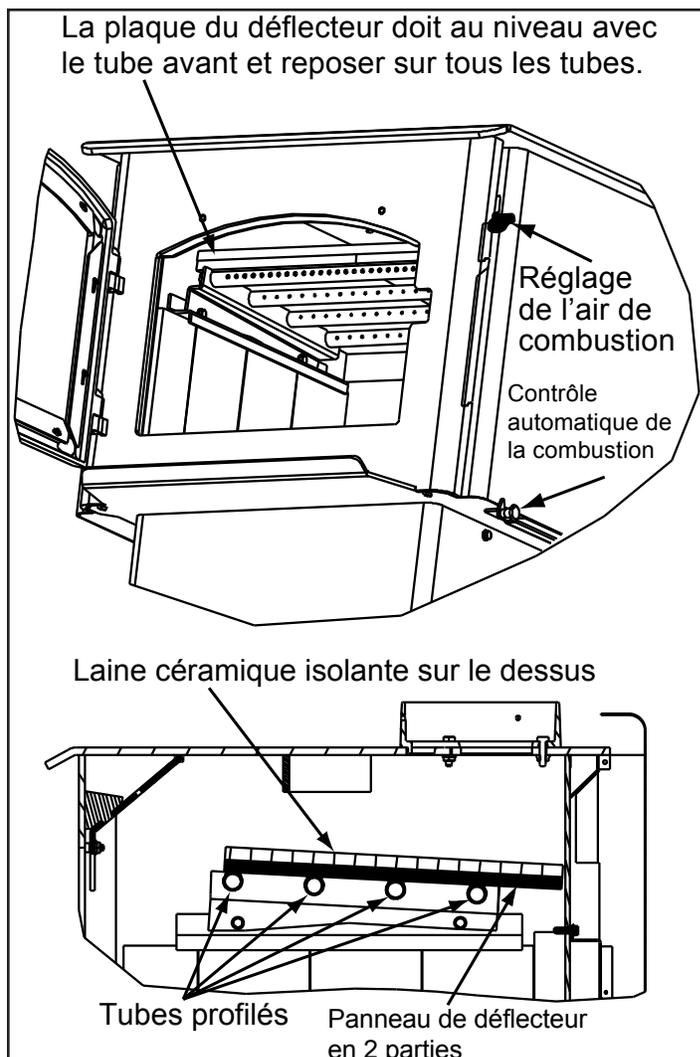


Figure 23.4

## F. Remplacement de l'ensemble de tubes profilés

### Démontage de l'ensemble des tubes profilés

1. Enlevez le protecteur latéral en dévissant les 2 vis arrière au moyen d'un tournevis à tête cruciforme.
2. Enlevez les 4 vis du couvercle d'accès au canal et enlevez le couvercle.
3. Enlevez les 2 écrous du canal situés dans la chambre au moyen d'une clé à douilles de 7/16 po. Glissez l'ensemble de tubes pour le sortir.

**REMARQUE :** Recouvrez les boulons d'huile pénétrante pendant 15 minutes minimum avant d'essayer de les enlever.

### Remplacement de l'ensemble de tubes profilés

1. Glissez un joint sur chaque tube.
2. Glissez l'ensemble de tubes dans la face latérale de la boîte à feu et insérez chaque tube dans le trou correspondant du support de l'ensemble, en commençant par le trou arrière.
3. Assurez-vous que l'ensemble de tubes est à égalité contre le côté de l'appareil et fixé avec les écrous.
4. Réinstallez le couvercle du canal et le protecteur latéral.

#### **REMARQUE : Dégageage pour l'entretien**

Afin de remplacer l'ensemble de tubes, un dégageage de 483 mm (19 po) est nécessaire sur le côté droit de l'appareil pour pouvoir enlever les tubes sans déplacer l'appareil.

Si un tel espace n'est pas disponible, l'appareil devra être débranché de la cheminée pour pouvoir procéder au remplacement des tubes.

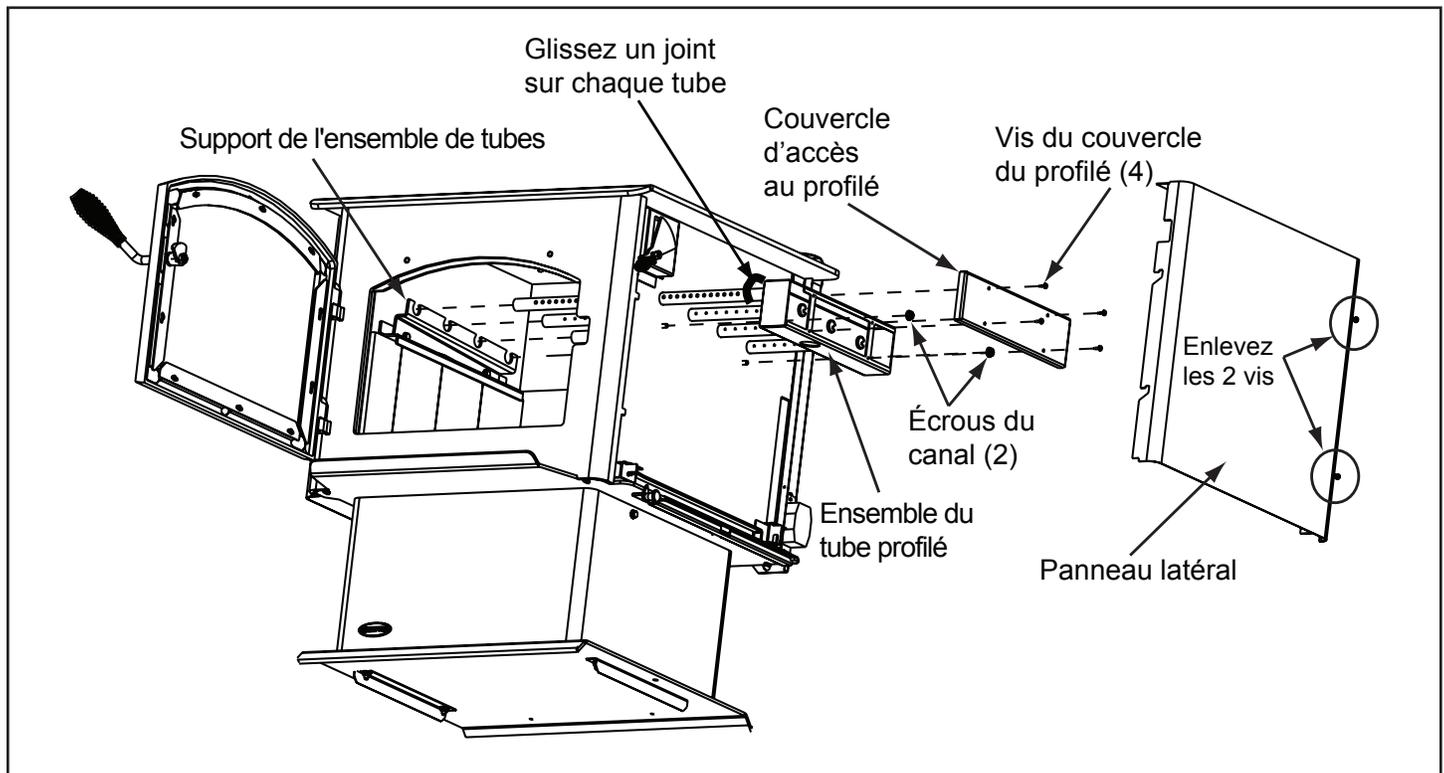


Figure 24.1



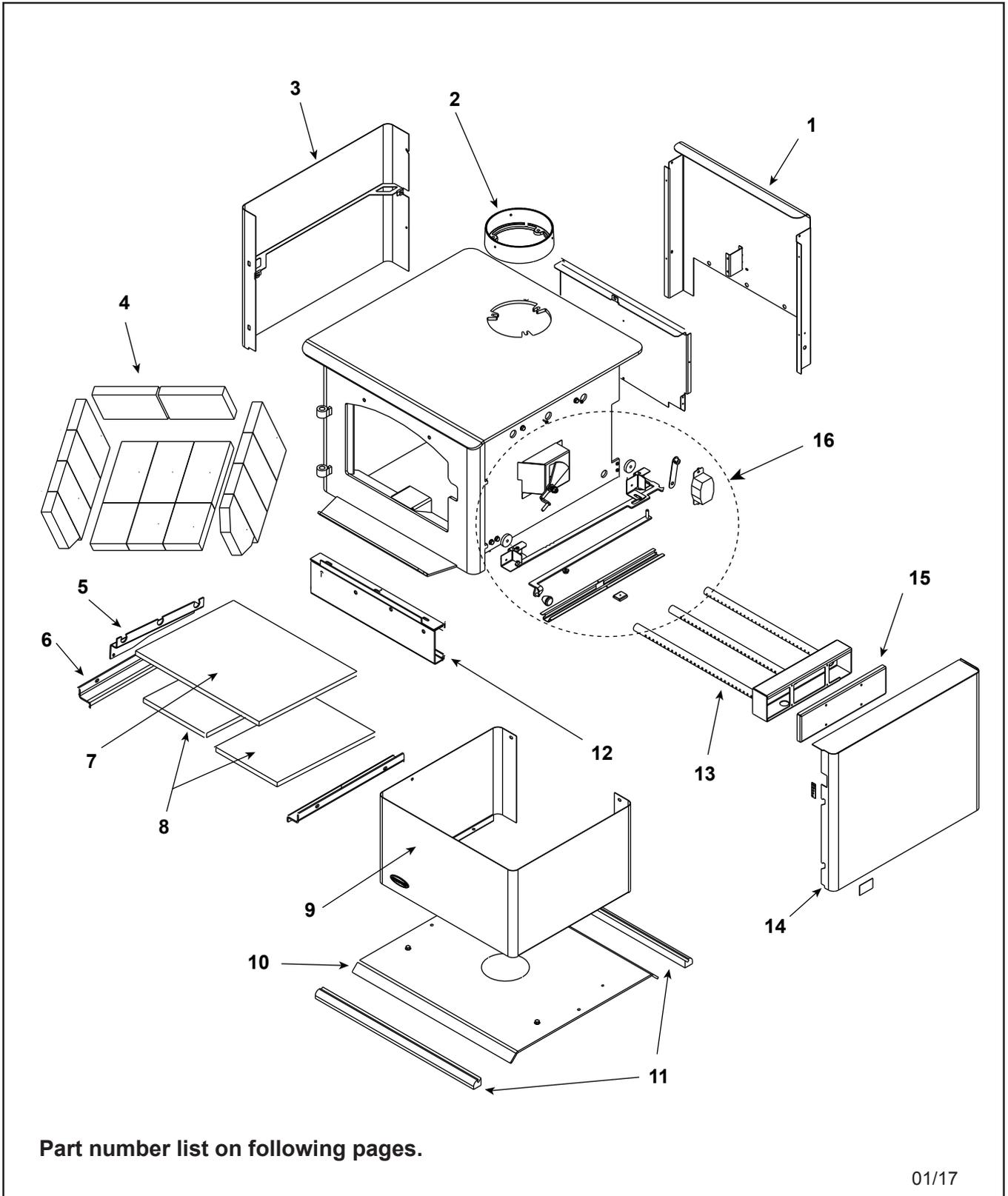
B. Pièces de rechange et accessoires

**QUADRA-FIRE**® Service Parts

**21M-ACC**

2100 Millennium Wood Stove  
Advanced Combustion Control (ACC)

Beginning Manufacturing Date: July 2007  
Ending Manufacturing Date: Active



Part number list on following pages.

01/17

Beginning Manufacturing Date: July 2007  
Ending Manufacturing Date: Active

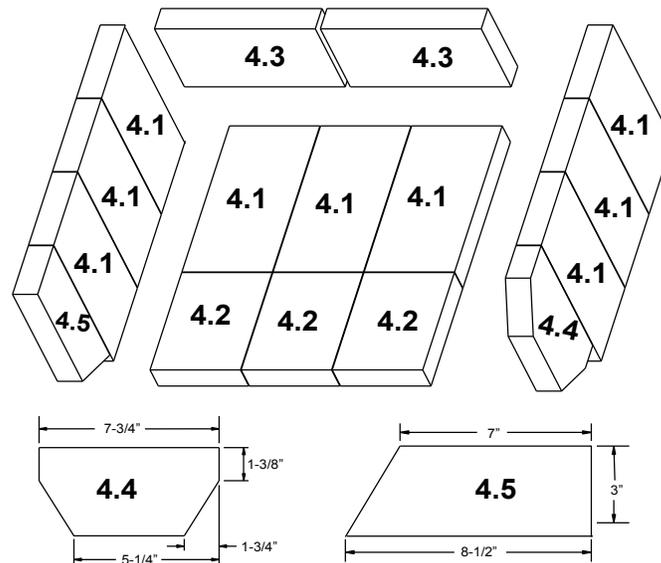
IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. When requesting service or replacement parts for your appliance please provide model number and serial number. All parts listed in this manual may be ordered from an authorized dealer.



**Stocked  
at Depot**

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	
1	Convection Air Channel - <b>Retain Original Serial Number</b>		SRV7039-107	
2	Flue Collar		SRV7000-302	Y
3	Panel Assembly, Side, Left		SRV7039-003	

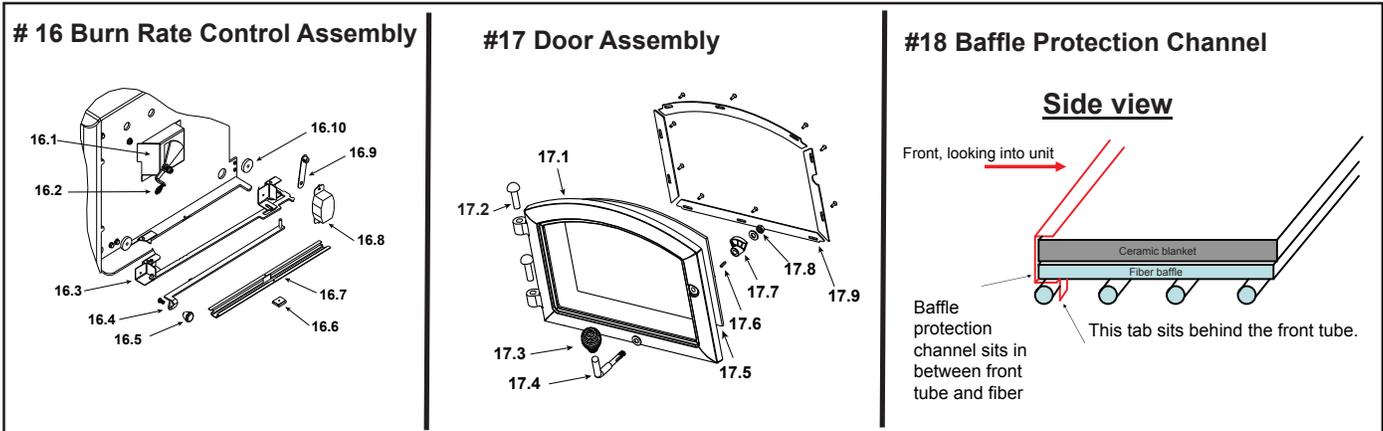
### #4 Brick Assembly



4	Brick Assembly - Complete Set		SRV7039-007	
4.1	Brick, 9 x 4-1/2 x 1-1/4"	Qty. 9 Req.		
4.2	Brick, 5 3/4 x 4-1/2 x 1-1/4"	Qty. 3 Req.		
4.3	Brick, 8 x 4-1/2 x 1-1/4"	Qty. 2 Req.		
4.4	Brick, see diagram	Qty. 1 Req.		
4.5	Brick, see diagram	Qty. 1 Req.		
	Brick, Uncut	Pkg of 1	832-0550	
		Pkg of 6	832-3040	
5	Tube Support Rack		SRV7039-108	
6	Brick Retainer		7033-149	
7	Ceramic Fiber Blanket, 1/2" Thick		832-3390	Y
8	Baffle Board, 8-1/8 in. W x 13 in. H	Pkg of 2	SRV7039-111	Y
9	Pedestal Riser		7033-207	
10	Pedestal Base		7033-163	
11	Strip, Oak Trim	<b>No longer available</b>	832-0560	
12	Rear Channel Assembly		SRV7039-001	
13	Tube Channel Assembly - Manifold Tubes		SRV7039-004	Y
14	Panel Assembly, Side, Right		SRV7039-002	
15	Tube Channel Top - Access Cover		SRV7039-114	
	Component Pack		7039-011	

Additional service part numbers appear on following page.

Beginning Manufacturing Date: July 2007  
Ending Manufacturing Date: Active



IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. When requesting service or replacement parts for your appliance please provide model number and serial number. All parts listed in this manual may be ordered from an authorized dealer.



**Stocked at Depot**

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	
16.1	Burn Rate Control Assembly		7039-016	
16.2	Spring Handle, 1/4" Nickel	Pre SN 0070040260	250-8340	Y
	Spring Handle, 1/4" Gold		832-0630	Y
	Spring Handle, 1/4" Black	Post SN 0070040260	SRV7000-614	Y
16.3	Timer Air Control Assembly		SRV7039-015	Y
	Rear Air Door Assembly		7037-013	Y
16.4	Rear Air Control Arm Assembly		SRV7039-006	
16.5	Start-Up Control Knob		7000-343	
16.6	Latch, Magnet - for Air Control		229-0631	
16.7	Air Control Rod Guide		7033-210	
16.8	Timer (Only) Replacement Assembly		SRV480-1940	Y
16.9	Timer Arm Assembly		7033-034	Y
16.10	Door Gasket - Front & Rear Air Timer Doors		7033-282	Y
17.1	Door Assembly	Black	SRV7039-008	
17.2	Hinge Pins, 1/2"	Gold	832-0250	
		Nickel	430-5320	
		Black	7000-606/2	
17.3	Spring Handle, 1/2", Nickel	Pre SN 0070040260	250-8330	Y
	Spring Handle, 1/2", Gold		832-0620	Y
	Spring Handle, 1/2", Black	Post SN 0070040260	SRV7000-613	Y
17.4	Door Handle Only		430-1131	
17.5	Glass Assembly - 14-1/8 in. W x 9-13/16 in. H		7000-013	Y
17.6	Key, Cam Latch		430-1151	
17.7	Cam Latch		430-1141	
17.8	Nut, Locking Door Handle	Pkg of 24	226-0100/24	Y
17.9	Frame, Glass, Top		GL-FRM-21M	
18	Baffle Protection Channel		SRV7039-144	Y

Additional service part numbers appear on following page.

# QUADRA-FIRE® Service Parts

## 21M-ACC

Beginning Manufacturing Date: July 2007  
Ending Manufacturing Date: Active

IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. When requesting service or replacement parts for your appliance please provide model number and serial number. All parts listed in this manual may be ordered from an authorized dealer.



**Stocked  
at Depot**

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	
	Component Pack (Includes Gold Spring Handles (1) 1/2" & (2) 1/4", (2) Gold Hinge Pins, Quadra-Fire Logo)	For Black & Gold Doors	436-5350	
	Gasket, Glass Tape	5 FT	832-0460	Y
	Rope, Door, 3/4" X 84"	7 Ft	832-1680	Y
	Paint Touch-Up		812-0910	
	Plug, Trimount, .250"	Pkg of 24	229-0880/24	Y
	Door Handle Assembly		832-0540	Y
	Logo, Quadra-Fire	Gold	200-3180	
		Nickel	200-3240	
	Outside Air Cover Plate Assembly		SRV7033-041	Y
	Label, Burn Rate Air Control		7033-160	
	Label, Start-Up Air Control		7033-166	
<b>ACCESSORIES</b>				
	Blower Assembly		BK-ACC	
	Blower Control Box W/Switch		SRV7000-194	Y
	Blower, Convection		812-4900	Y
	Component Pack		7033-051	
	Snap Disc Bracket Assembly		7033-036	
	Snap Disc, # 1, Convection Blower		SRV230-0470	Y
	Wire Harness (Blower)		7033-262	
	Gasket, Manifold	Pkg of 4	7038-168/4	Y
	Outside Air Kit, Floor & Rear		OAK-ACC	
	Outside Air Collar Assembly		7033-039	
	Outside Air Shield		33271	Y
	Upgrade, Door, Nickel - Handles, Hinge Pins & Logo		UK-DRNL	
	Hinge Pins, 1/2"		430-5320	
	Logo, Quadra-Fire		200-3240	
	Spring Handle, 1/2"		250-8330	Y
	Spring Handle, 1/4"		250-8340	Y
<b>FASTENERS</b>				
	Avk Rivnut Repair Kit - 1/4-20 & 3/8-16 Rivnut Tools		RIVNUT-REPAIR	Y
	Bolt, Hex Head, 1/4-20 X 1	Pkg of 10	25221A/10	Y
	Nut, Ser Flange Small 1/4-20	Pkg of 24	226-0130/24	Y
	Screw, Flat Head Philips 8-32 X 1/2	Pkg of 10	832-0860	Y
	Screw, Sheet Metal #8 X 1/2 S-Grip	Pkg of 40	12460/40	Y
	Washer, 1/4 Sae	Pkg of 24	28758/24	Y
	Washer, Sae, 3/8	Pkg of 3	832-0990	Y



**COORDONNÉES**

Hearth & Home Technologies  
352 Mountain House Road  
Halifax, PA 17032  
Division of HNI INDUSTRIES

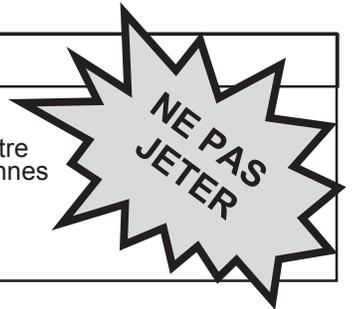
**Veillez contacter votre fournisseur Quadra-Fire pour toute question.  
Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Quadra-Fire le plus proche,  
connectez-vous à [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)**

**ATTENTION**



**NE PAS JETER CE MANUEL**

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Assurez-vous de lire, comprendre et respecter ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



**Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre appareil.**

Date d'achat/installation: \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_ Emplacement sur l'appareil: \_\_\_\_\_

Fournisseur du produit: \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone du fournisseur: 1( ) -

Remarques: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ce produit peut être couvert par l'un ou l'autre des brevets suivants : (États-Unis) 5341794, 5263471, 6688302, 7216645, 7047962 ou autres brevets américains et étrangers en attente.

